

Организация  
Объединенных Наций  
ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ  
Официальные отчеты



ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 1 октября 1979 года,  
15 час. 25 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Речь г-жи Марии ди Лурдиш Пинтассилгу, премьер-министра Португальской Республики . . . . .	347
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (продолжение):	
Выступление г-на Фишера (Германская Демократическая Республика) . . . . .	353
Выступление г-на Кубильоса (Чили) . . . . .	358
Выступление г-на Ногеса (Парагвай) . . . . .	361
Выступление г-на Пикока (Австралия) . . . . .	363
Выступление г-на ас-Сабаха (Кувейт) . . . . .	369
Выступление г-на Тсеринга (Бутан) . . . . .	373
Выступление г-на Чакульи (Замбия) . . . . .	375
Выступление г-на Дорсели (Гаити) . . . . .	381

**Председатель:** г-н Салим Ахмед САЛИМ  
(Объединенная Республика Танзания).

**Речь г-жи Марии ди Лурдиш Пинтассилгу,  
премьер-министра Португальской Республики**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сегодня днем Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Португальской Республики. Мне доставляет большое удовольствие приветствовать Ее Превосходительство г-жу Марию ди Лурдиш Пинтассилгу и пригласить ее выступить перед Ассамблеей.

2. Г-жа ДИ ЛУРДИШ ПИНТАССИЛГУ (Португалия)<sup>1</sup>: Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего поздравить вас с вашим избранием на пост Председателя данной Генеральной Ассамблеи. Мы все знаем о вашей блестящей карьере, о вашем опыте и вашей мудрости, поскольку моя страна неоднократно в прошлые годы имела честь и удовольствие сотрудничать с вами. Поэтому мы особенно рады тому, что мы можем рассчитывать на ваш мудрый совет и ваш большой опыт при исполнении вашей новой обязанности. Ваше избрание представляет также выражение уважения и признательности международного сообщества в отношении вашей страны, с которой Португалия связана узами дружбы и солидарности, что я с чувством удовлетворения могу подтвердить сегодня.

3. Я также хотела бы выразить нашу признательность и воздать дань уважения вашему предшественнику, г-ну Индалесио Льевано, который, выполняя свои функции, еще раз продемонстрировал свой талант дипломата и государственного деятеля.

4. Я хотела бы также почтить память президента Народной Республики Анголы Агостиньо Нето, чья недавняя и преждевременная кончина явилась тяжелой утратой для Африки и семьи народов, для которых португальский язык является родным языком. Искренне воздавая должное ему, я разде-

<sup>1</sup> Г-жа Пинтассилгу говорила по-португальски. Французский перевод ее выступления был представлен делегацией Португалии.

люю вместе с народом Анголы тяжелую утрату и убеждена в том, что народ Анголы продолжит работу по национальной консолидации, которую президент Нето решительно и разумно осуществлял.

5. Выступая на данной Генеральной Ассамблее я ясно осознаю, что эта сессия проходит на пороге 80-х годов, что само по себе является очень важным фактом.

6. Хронология может рассматриваться как простой перечень дат, и как некая последовательность, но могут быть также нарушения в этой последовательности. Есть поворотные моменты, которые предупреждают нас о новом характере событий, о вторжении неписанной истории о будущем, которое создается деятельностью отдельных личностей и народов.

7. Это вдохновляет нас на то, чтобы думать о новых рубежах, новых методах, с тем чтобы освободиться от накопленного наследия веков.

8. Это также служит напутствием к тому, чтобы разработать новые жизнеспособные альтернативы и смело остановиться на тех из них, которые могут принести пользу всем людям во всех их делах.

9. Это означает отказ от соглашательства и творческий подход, поскольку мы исчерпали политику, основанную на устаревшем прошлом, для решения новых вопросов, новых проблем, когда мы сталкиваемся с неизвестным.

10. В 80-е годы перед нами открывается широкое будущее. Настоящее, в котором мы уютно обжились, уже не прочно. Возникают вопросы относительно истории прошлого и в свою очередь нас спрашивают о том, что мы собираемся делать и к чему мы готовы.

11. Таким образом, вступление в 80-е годы — это решающее событие, предоставляющее возможность построить будущее для всего человечества.

12. Мы должны проанализировать повестку дня настоящей сессии Генеральной Ассамблеи с этой точки зрения. Правда в повестке дня содержатся вопросы, которые обсуждаются в течение многих лет. Если бы мы не сталкивались с серьезными ситуациями, которые находят отражение в повестке дня, мы могли бы почти сказать что Генеральная Ассамблея в какой-то мере благодушествует и обеспокоена лишь церемониями и повторением из года в год одних и тех же намерений и задач. Но мы знаем, что это не так. С одной стороны, бесстрастный характер пунктов повестки дня является отражением сдержанности нашего сообщества перед лицом трагедии человеческого существования и огромных трудностей, стоящих перед нами в поисках решения их творческим путем. Однако за каждым пунктом повестки дня стоят человеческие реальности, связанные с людьми, группами и

государствами мира, что выходит за рамки бюрократического аппарата, который во всех системах имеет тенденцию нейтрализовать все то, что является активным и живым. С другой стороны, Генеральная Ассамблея может сегодня радикально и по-новому решать старые вопросы и проблемы, являющиеся наследием прошлого.

13. Только за последние несколько лет скопилось столько фактов и событий, и Генеральная Ассамблея постоянно стремилась анализировать их, принимая по ним резолюции. Сегодня мы неизбежно задаемся вопросом о том, может ли влияние Организации в качестве свободной ассоциации суверенных государств, которая является основным международным политическим форумом, проявляться только в увеличении числа деклараций, резолюций, договоров и органов, учрежденных для их выполнения.

14. Мы глубоко убеждены в том, что совместные усилия в различной деятельности Организации Объединенных Наций в прошлом превращаются в настоящее время в качественный скачок вперед в функционировании этой системы, и что еще более важно, в понимании международным сообществом необходимости солидаризироваться.

15. Мы считаем, что Генеральная Ассамблея может функционировать в качестве органа, где дублируется то, что было сделано, и в качестве органа, где наблюдается некоторое колебание и где в то же время можно видеть новое проявление всемирной солидарности. Для этого, как это очевидно, весьма важно, чтобы Генеральная Ассамблея полностью отражала чаяния народов всего мира, понимала необходимость солидарности, которая объединяет людей и народы, и принимала решения, вдохновляющие политических лидеров при осуществлении ими своих обязанностей на благо народов и на благо мира между государствами.

16. На пороге 80-х годов я хотела бы в нескольких словах попытаться объяснить то, что мне кажется служит уроком 70-х годов, поскольку это относится к системе Организации Объединенных Наций. Я намеренно оставляю в стороне многие пункты повестки дня, которые заслуживают отдельных заявлений на этих заседаниях. Моя делегация рассмотрит все эти вопросы в соответствующих комитетах.

17. Я хотела бы помимо других вопросов коснуться положения на Кипре и в Юго-Восточной Азии, предложений относительно создания безъядерных зон в Африке, на Ближнем Востоке и в Южной Азии, первых шагов по установлению нового международного порядка в области информации, созыва всемирной конференции по разоружению и всех вопросов о статусе женщин, особенно по вопросу о подготовке к всемирной конференции в 1980 году в рамках Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, а также о подготовке конвенции по ликвидации дискриминации женщин.

18. Что касается этого последнего вопроса, то я хотела бы напомнить об очевидном прогрессе, достигнутом в мире в отношении допуска ряда женщин на руководящие политические посты, но мы не должны забывать, что огромное большинство женщин далеки от того, чтобы иметь возмож-

ность в условиях полного равенства вносить вклад в создание новых форм жизни и общества, в которых так нуждается мир.

19. В конце данного Десятилетия мы должны рассматривать нашу приверженность Уставу Организации Объединенных Наций не как подтверждение жестких и неизменных — и поэтому абстрактных и нереалистичных принципов, — а скорее как кодекс поведения, обогащенный с точки зрения его толкования элементами опыта семидесятых годов.

20. Мы считаем, что на каждом этапе истории международных отношений создаются новые виды прав и соответствующих обязанностей поведения, а принципам, воплощенным в Уставе, придается большая сила и дается более широкая интерпретация.

21. В 70-е годы произошли глубокие перемены в социальном и экономическом порядке, существующем среди народов, а также проявился новый характер многих конфликтов, что свидетельствует, что кодекс поведения, воплощенный в положениях Устава, органически связывает все государства, большие и малые, сильные и слабые, убеждая одних в том, что их слабость в их силе, а других, что их сила в их слабости.

22. В этом контексте декларация о принципах международного права, определяющих дружественные отношения и сотрудничество между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций [резолюция 2625 (XXV)], а также с Хартией экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)], является четким примером обогащения кодекса поведения, воплощенного в Уставе.

23. Растущая озабоченность во всей существующей системе Организации и опыт последних нескольких лет, направленные на превращение антагонистических позиций в общее согласие, ведущее к диалогу и взаимным разъяснениям, постепенно заменяют тиранию системы голосования мудрой практикой консенсуса. Таков постепенный переход от правовой теории к практике солидарности.

24. Благодаря усилиям, направленным на совместные действия, 70-е годы, в рамках Организации Объединенных Наций, дают нам более четкую картину того, что можно назвать политическими вопросами. По сути дела два основных органа этой системы тесно связаны с Генеральной Ассамблеей и оба занимаются политическими вопросами: Совет Безопасности и Экономический и Социальный Совет.

25. Первый является форумом, созданным для оценки соотношения сил между государствами мира и для постоянно возобновляемых усилий по нахождению мирных решений серьезных конфликтов. Легко проверить, что главные вопросы, поднятые в рамках Совета Безопасности, членом которого имеет честь быть моя страна, касаются не только чисто политической стороны событий, но также и огромных всемирных проблем социальной несправедливости, а также нечеловеческих условий существования значительной части человечества.

26. В то же самое время, хотя Экономический и Социальный Совет специально занимается вопросами экономики, науки, культуры, информации, то есть социальными вопросами в самом широком понимании этого слова, эти вопросы нельзя рассматривать как неполитические.

27. Резолюция 32/197 Генеральной Ассамблеи недвусмысленно требует от специализированных учреждений данной Организации немедленного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи.

28. Экономические, социальные и культурные проблемы имеют политический аспект, решение в отношении которого входит лишь в компетенцию Генеральной Ассамблеи.

29. Утверждения, только что сделанные мной, не являются результатом политического толкования системы Организации Объединенных Наций или неадекватной политизации всей этой системы. По сути дела только что завершившееся десятилетие ясно подтвердило, что экономическая и политическая независимость связаны между собой весьма тесно и глубоко.

30. С того времени, когда страны, поставляющие сырье, глубоко осознали что их экономическая независимость является единственной гарантией их политической независимости и до времени подтверждения экономической независимости стран, индустриализация которых, как кажется, делает их неуязвимыми с политической точки зрения, произошли глубокие изменения.

31. Связь между этими двумя факторами настолько тесная, что мы можем законно поставить вопрос, на каких критериях сегодня основывается подлинная независимость. Находимся ли мы на этапе экономического обмена, выходящего за рамки государства, тем самым как бы уменьшая его политическую силу? В таком случае, какие гарантии может найти государство для того, чтобы обеспечить свою собственную автономию, свободу выбора и своих чаяний?

32. В ситуациях, которые с каждым днем становятся все более сложными, мы сталкиваемся с незнакомыми критериями и с чаяниями других стран. Огромная задача, стоящая перед нами, заключается в том, чтобы выйти из круга отношений, которые с каждым днем становятся все более сложными и даже противоречивыми, что вытекает из самого термина «мировой рынок», и которые, объединяя государства в политическом отношении, в то же время подтверждают автономию каждого народа.

33. То, что я только что заявила, тесно связано с еще одним важным наследием 70-х годов: это — очевидный политический вакуум науки и техники, когда они не ставятся на службу развития и не способствуют лучшему взаимопониманию между людьми и их счастью.

34. Подлинный потенциал этих изменений заложен в отношениях между людьми и их природной и культурной средой, с одной стороны, и временем и местом, в котором они живут, — с другой. Именно на этом уровне каждый может возражать против навязывания единственной модели и вместо этого создать свои формы культуры, — то есть образ жизни и существование, обладающие необходимой

силой для того, чтобы стимулировать более адекватную технологию, — так же как более гибкие экономические системы, и подтвердить суверенитет, что одновременно и более трудный, и более терпимый путь.

35. Однако такой процесс развития не всегда совместим с экономическими ограничениями, часто навязываемыми извне, которыми даже устанавливаются темпы роста инфляции и безработицы и темпы роста национального богатства.

36. Ограничения подобного рода приводят на огромных пространствах мира или в жизни какого-либо народа к непреложному принятию среднесрочных или долгосрочных определенных видов научной, технической или коммерческой деятельности и могут помешать тому, чтобы эта деятельность служила конкретному народу или культуре. Они поэтому не производительны для развития. Вот почему сегодня можно сказать, что наука и техника часто являются троянским конем замаскированного господства.

37. Наука и техника могут конечно служить в качестве средства для выражения и распространения определенных идей и общего языка; однако они могут также привести к дезинтеграции социальной структуры. Для того чтобы они стали орудием подлинного развития, необходимо покончить с изолированностью научно-технической деятельности, которая в силу нереалистичной концепции «чистой науки» часто проходит в отрыве от общественных движений мира, в котором она осуществляется.

38. Укрепление культурных ценностей сегодня является необходимой составной частью подлинной стратегии национальной независимости не только для сохранения законного суверенитета каждого народа, но прежде всего для защиты мирового сообщества в его разнообразии и более способного вносить вклад в решение проблем в результате вкладов каждой культуры и каждого народа.

39. Именно на этом уровне необходимо предусмотреть в рамках системы Организации Объединенных Наций систематическую деятельность ее специализированных учреждений, особенно ЮНЕСКО, с которой я лично связана в качестве члена ее Исполнительного комитета.

40. Развитие, которого мы добиваемся для всех народов, несет местный характер. Это не означает, что оно осуществляется в каких-то замкнутых условиях, в поисках каких-то мифических корней, что может привести к внезапному возникновению новой науки и новой технологии — это не так. Речь идет об уважении темпов роста в каждом районе; речь идет об оптимальном производстве сырья и о лучшем понимании взаимосвязи между человеком и природой, между настоящим, прошлым и будущим. Общество должно также быть в состоянии динамически продвигать свое собственное историческое развитие с помощью своей культуры, техники и материалов. Иными словами, каждое историческое развитие должно следовать своим собственным характерным путем.

41. К концу этого десятилетия, вырисовывается более четкая взаимосвязь между правами человека и народов: права человека являются основой внутреннего порядка государств; они имеют отно-

шение к свободе человека и к основным гарантиям прав человека, к объективной информации и к возможности пользоваться культурными связями и участвовать в их создании. Они относятся прежде всего к возможности для каждого человека определять свою собственную судьбу, создавать свою собственную историю, выражать свои мысли и вносить свой собственный вклад в дело мира. В этом заключается основная суть динамической культуры — другими словами, право отличаться от других и выражать это отличие; право на жизнь как фундаментальное право и право на удовлетворение своих основных потребностей.

42. Эти права не всегда и не повсюду удовлетворяются. Они связаны с правами народов.

43. Неотъемлемое право на суверенитет, — как это всегда понимается, — является правом народа на территорию, а также и прежде всего на природные ресурсы и на культурное наследие, характеризующее этот народ; правом каждого народа определять свою стратегию развития и делать свой политический выбор; правом каждого быть не только лишь подчиненным элементом, которого обстоятельства возможно связали с более мощными силами, а рассматриваться в качестве полноправного международного партнера.

44. В противном случае, усилия тех, кто в любом обществе стремится и борется за лучшее будущее, которое является для него светлой мечтой, но кто видит себя лишь пешкой в шахматной игре, правил которой он не знает и не может изменить, могут быть только бесплодными.

45. Именно в этом контексте мы понимаем всю нелогичность гонки вооружений. Перед лицом мира в условиях беспорядка эти вопросы являются скорее вопросами выживания, нежели вопросами морального порядка.

46. Давайте выражаться ясно. Никакая стратегия развития на 80-е годы не может быть совместима с нынешней политикой продолжения гонки вооружений. При таких обстоятельствах либо большая часть финансовых, научных и технических ресурсов будет «переключена» на решение проблем развития, либо равновесие нового международного порядка будет лишь мифом. Разоружение не может также рассматриваться как благое намерение, которое само по себе предотвратит развязывание мировой войны.

47. В наши дни гонка вооружений сама по себе приводит к войнам. Начиная со второй мировой войны, более 125 войн произошло в мире, которые непосредственно затронули более 60 стран, а косвенно — более 80. Мы должны заявить, что эти локальные войны только лишь увековечили систему, при которой использование насилия стало постоянным элементом.

48. Именно поэтому Португалия, скрупулезно уважая свои союзы, выступает и всегда будет отстаивать все усилия, направленные на глобальное и контролируемое разоружение.

49. Конечно, мы признаем сложность и трудность переговоров по разоружению и мы не забываем также о законном праве государств обеспечить свою безопасность. Мы, однако, вновь заявляем о том, что моральным и в то же самое время

прагматическим императивом является создание духа и механизма, которые могли бы заменить затаенную враждебность, господствующую сегодня во многих частях мира, с помощью обстановки доверия и взаимного уважения. Только таким образом мы сможем поставить на службу прогрессу человечества огромную долю технических и финансовых ресурсов, которые сейчас идут на производство вооружения.

50. В этом контексте моя страна рада приветствовать переговоры, проводимые в рамках ограниченных стратегических вооружений [ОСВ] между Соединенными Штатами и Советским Союзом, продолжение и расширение которых могло бы стать важным шагом в достижении подлинной международной разрядки. Равным образом Португалия придает особое значение инициативам, направленным на создание региональных систем безопасности, таких как Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе, которое было поддержано Организацией Объединенных Наций.

51. Растущее понимание усилившейся сложности борьбы за права человека — за права всех народов — побуждает нас сказать несколько слов в настоящее время по поводу нашей особой озабоченности в отношении положения на Ближнем Востоке.

52. Связанная историей и культурой с народами этого района, моя страна неоднократно подчеркивала необходимость отыскания всеобъемлющего справедливого и прочного урегулирования, которое гарантировало бы всем государствам этого района право проживать в условиях мира в пределах признанных и уважаемых границ, что привело бы к уходу Израиля с территорий, оккупированных с 1967 года, а также к ликвидации поселений, созданных Израилем, и которое в конечном счете дало бы конкретное выражение законным национальным правам палестинского народа, который несправедливо расколот «диаспорой», столь часто сопровождаемой кровопролитием, преследованием и отчаянием.

53. Португалия, которая является Председателем Комиссии Совета Безопасности<sup>2</sup>, занимающейся рассмотрением вопроса об израильских поселениях на оккупированных арабских территориях, хотела бы подчеркнуть здесь возрастающую озабоченность и решимость палестинского народа бороться за признание своего неотъемлемого права создать свою родину, где он мог бы проживать свободно с тем, чтобы положить конец нынешним условиям, которые являются нетерпимыми для совести международного сообщества.

54. Среди различных задач Организации Объединенных Наций по обеспечению эффективного осуществления фундаментальных прав народов деколонизация и защита права на самоопределение занимают все более важное место и демонстрируют возможность Организации Объединенных Наций осуществлять моральное вмешательство. Однако по-прежнему продолжают свое существование некоторые колониальные ситуации, которые угрожают международной стабильности и бросают вызов совести народов.

<sup>2</sup> Комиссия Совета Безопасности, учрежденная согласно резолюции 446 (1979).

55. Таким является положение в южной части Африки, где в Намибии и в Зимбабве по-прежнему существуют незаконные политические системы, которые не только мешают соответствующим народам свободно осуществить свое право на самоопределение, но и производят нападения, что должно быть осуждено, на соседние страны, с которыми мы связаны тесными узами солидарности.

56. Правительство Португалии надеется, что дипломатические усилия, предпринятые в рамках Организации Объединенных Наций с целью положить конец незаконной оккупации Намибии, в скором времени приведут к независимости этой территории при полном уважении ее территориальной целостности и свободно выраженной воли всех ее политических сил.

57. Нам известно из своего собственного печального опыта при аналогичных обстоятельствах о драматическом негативном цикле политической непримиримости, и мы поэтому выражаем надежду на то, что нынешняя Лондонская конституционная конференция найдет какую-то формулу, способную восстановить законность, в равной мере защищающую различные законные интересы затронутых сторон и восстанавливающую право народа Зимбабве на свободное волеизъявление без несправедливого господства со стороны внутреннего меньшинства.

58. Еще одним негативным аспектом существующего положения в этом районе определенно является система апартеида, продолжающееся существование которой еще раз было доказано созданием нового бантустана, который был признан, и это важно, лишь только его создателями.

59. Португалия, народ которой всегда отвергал любые формы расовой дискриминации, решительно заявляет о своем осуждении этой политической и социальной практики, которая является оскорблением совести всех и препятствием на пути прогресса человечества.

60. Другому народу, народу Восточного Тимора, который непосредственно связан историческими узами с моей страной, по-прежнему отказывают в осуществлении его законного права на самоопределение. Несмотря на неоднократные осуждения в Организации Объединенных Наций, несмотря на резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности, народ Восточного Тимора до сих пор не смог эффективно осуществить это право, и Португалия как управляющая держава не смогла одна изменить несправедливого положения, создавшегося в этой территории. Поэтому мы обращаемся с непосредственным призывом к международному сознанию скорейшим образом создать такие условия, которые способствовали бы постепенной нормализации жизни народа Восточного Тимора.

61. Наряду с признанием основных прав народов, в их различных формах, настоятельным велением, которое с каждым днем становится все очевиднее, являются возникновение и укрепление права на справедливое и законное выражение подлинной независимости стран в отношении использования и защиты своих экологических факторов и физических ресурсов человечества.

62. Включение в будущую конвенцию по морскому праву принципов, таких как «общее наследие человечества», и системы эксплуатации важной прибрежной зоны на основе этого принципа и поиски юридических решений, направленных на более справедливое перераспределение на международном или региональном уровне природных биологических или других ресурсов, являются значительными и важными прецедентами для будущих стандартов, которые должны будут регулировать международные отношения, и позитивным шагом вперед в деле установления нового международного порядка. Именно в этом духе португальское правительство предложило, чтобы Лиссабон стал штаб-квартирой одного из учреждений, предусмотренных будущей конвенцией, поскольку мое правительство хотело бы всеми средствами, имеющимися в его распоряжении, внести свой вклад в дело установления более справедливого порядка на море.

63. То, что мы сказали о 70-х годах, дает нам возможность с надеждой смотреть на следующее десятилетие 80-х годов. Что касается нас, то мы считаем, что величайшей задачей на эти грядущие годы является установление нового международного порядка, который будет включать не только непосредственно экономические и политические направления, но также охватит и социальные, культурные и информационные области. Это не будет просто более или менее технократическая реорганизация системы торговли и экономического обмена между странами. На этом уровне настоятельно необходимым будет найти смелые и творческие подходы и трансформировать структуры таким образом, чтобы интегрировать факторы, оставшиеся в стороне, когда идеология индустриализации была доминирующей.

64. В обоих случаях, возможно, необходимы такое отношение и такая трансформация.

65. Во-первых, мы должны найти новые модели для постиндустриального общества. Вопреки некоторым идеям, которые могут на первый взгляд показаться щедрыми, но которые в долгосрочном плане являются скорее мальтузианскими, мы считаем, что конкретный вклад богатых и высокоразвитых в промышленном отношении стран является сегодня необходимым для эволюции человечества. Точно так же, как паровая машина привела к новому пониманию таких явлений, как энергия и работа, в том же самом плане сегодня мы должны не обязательно открыть что-то новое, но задумать новую модель социальных и культурных отношений и сохранить наиболее значительные открытия индустриальной эры.

66. Такая модель предполагает отказ от институционализированного эгоизма и умышленных поисков социальных и культурных целей, которые могли бы быть на другом уровне, нежели уровень простого экономического роста.

67. Мы глубоко убеждены, что именно этот жизненно важный вклад могут внести богатые страны в развитие мира на нынешнем этапе развития цивилизации. Некоторые движения, даже если они могут сегодня показаться второстепенными, в области ли техники — в частности в области энергии — или в области человеческих отношений, и особенно в движении женщин, действуют уже в

этом направлении. Мы должны придавать особое значение открытиям в гуманитарной и социальной областях, большее, чем в области науки и техники.

68. Изменение позиции со стороны бедных стран, что предполагает новый международный экономический порядок, является не менее радикальным и настоящим. Мы должны будем найти более широкие возможности для диалога, не исключаяющие твердость при защите справедливых позиций. Мы должны выбрать жесткий прагматизм, который с самого начала не ограничивался бы чисто словесным радикализмом, за которым мы очень часто скрываем наше бессилие. Прежде всего мы должны вновь подтвердить, что более справедливый порядок зависит не только от понимания, терпимости и «уступок», которые богатые делают бедным и которые каждая бедная страна хотела бы получить для себя. Наоборот, этот порядок должен основываться на ясности наших намерений, на победах и достижениях, которые мы имеем у себя дома.

69. Мы потеряем всякую способность вести диалог в рамках международного сообщества, если, говоря о новом и более справедливом международном порядке, мы будем в то же самое время создавать более несправедливый внутренний порядок.

70. Мы можем заявить здесь сейчас, что выражение «международная солидарность», которое так часто употребляют, понимается как выражение новой восприимчивости в международном сотрудничестве и предполагает новый вид отношений между странами и народами.

71. Настало время положить конец несправедливости, выражающейся в неиспользовании созидательных способностей столь многих народов, которые так долго жили на грани нищеты и которые все еще не могут воспользоваться плодами, предоставляемыми интеллектуальными, научными и техническими достижениями человечества.

72. Для того чтобы идти по пути развития общества, мира, безопасности и экономической справедливости, нельзя забывать о трудностях объективной реальности, которая в своих различных воплощениях образует часть конкретного и разделенного сегодняшнего мира. Мы не можем не отметить, что содружество наций все еще очень далеко по духу, по делам и даже в своих намерениях от цели подлинной доброй воли. Но если чрезмерный идеализм здесь неуместен, то мы тем не менее понимаем, что существует широкое поле совпадающих интересов и взаимной выгоды. Это может позволить в условиях гибкости и свободного обмена начать воплощение в реальность законных чаяний на более справедливую и более организованную международную жизнь. Именно такая, имеющая решающее значение задача в настоящее время, по-видимому, возложена на Организацию Объединенных Наций. Избегая изоляции и радикализма, необходимо создать механизм для встреч, обсуждений; необходимо усовершенствовать системы и принципы, которые могут придать структуре реальную силу; необходимо объединить политическую волю и сделать ее более динамичной, чтобы достичь прогресса; и необходимо продолжить критическое исследование настоящих и будущих моделей развития.

73. Таким образом, Организация Объединенных Наций должна взять на себя выполнение задачи этого нового периода; в противном случае ей придется играть незначительную роль, и она не будет в состоянии решить историческую задачу, которая требует сегодня от государств всей их мудрости и проницательности.

74. Несмотря на то, что консенсус — трудно достижимая вещь, он не является невозможным, поскольку, как нам хорошо известно, не существует надежной альтернативы. Вот почему понимание необходимости нового международного порядка — политического, экономического, социального и культурного, хотя это еще только начало, ширится. И хотя эта цель еще далека, почти утопия, мы не должны от нее отказываться. Наша Организация вела борьбу и в других областях, в таких как деколонизация, которая поначалу казалась неосуществимой или бессмысленной и чем-то немного большим, чем заключение пари в отношении будущего.

75. Речь идет не просто об изменении нашего образа жизни, не о новом рациональном подходе в отношениях между странами и народами и даже не о какой-то простой стратегии, которая позволила бы человечеству выжить. Речь идет прежде всего о настоятельной необходимости того, чтобы мы все вместе проявили терпение и в духе братства и человечности создали стиль поведения, которого так недостает в отношениях между странами.

76. Этот стиль поведения поможет нам найти и тип человека новой эры, который сможет оправдать надежды на то, что человеческая цивилизация вступит в новую эру.

77. В связи с этим невозможно говорить о мире, не говоря конкретно о человеке. Именно человек является альфой и омегой любого развития, любой культурной деятельности, любой политической концепции. Обеспечение свобод каждого человека больше не является какой-то ограниченной проблемой; эта проблема является международной.

78. Я представляю небольшую и бедную страну, которая после 25 апреля 1974 года неразрывно связала дело свободы каждого португальца с делом активной солидарности с народами всего мира.

79. Ушли далеко в прошлое века, когда Португалия была отделена от этой солидарности морями и континентами. Сегодня неясности истории оставлены позади, и моя страна живет повседневной жизнью на своем собственном месте и в своем собственном времени и старается вносить свою лепту в продолжающееся построение нового мира солидарности. Поэтому не удивительно, что один из поэтов нашего времени так образно сказал о связях, скрепляющих португальский народ с остальным человечеством. Позвольте мне в заключение прочитать следующие стихи, отражающие наши чувства:

«Солнце освещает мою деревню, с разных сторон.

С каждой стороны приходят новые и самые разнообразные идеи,  
Потому что в моей деревне сотни миллионов людей

Моя деревня — это целый мир.  
Весь мир принадлежит мне.



Здесь я встречаюсь с людьми отовсюду,  
Потому что я принадлежу всему миру».

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Португалии за важное заявление, с которым она только что выступила.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

81. Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика):<sup>3</sup> Г-н Председатель, примите мои поздравления по случаю избрания вас на ваш высокий пост. Мы особенно рады тому, что вы, представитель страны, с которой у нас существуют дружеские отношения, являетесь Председателем тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Я желаю вам и Генеральному секретарю Курту Вальдхайму успеха в вашей исключительно ответственной работе.

82. Мы приветствуем нового члена Организации Объединенных Наций — Сент-Люсию.

83. Я хотел бы выразить делегации Народной Республики Ангола наше глубокое соболезнование в связи с кончиной Президента д-ра Агостиньо Нето, великого революционера и выдающегося африканского государственного деятеля.

84. На нынешней сессии, как и на предыдущих, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций прежде всего озабочена вопросами борьбы за мир и безопасность. Условия для этого, бесспорно, стали более благоприятными, но предстоит еще многое сделать, с тем чтобы все народы могли жить и развиваться в мире. Агрессия, угрозы применения силы, тлеющие конфликты, продолжающееся колониальное угнетение и явное наращивание гонки вооружений — все это противоречит стремлениям человечества и целям Организации Объединенных Наций.

85. Никто и никогда не должен забывать о том, что 40 лет тому назад германский фашизм зажег мировой пожар, вызвав катастрофу, в которой погибло 50 миллионов человек. Победа антигитлеровской коалиции над этим варварством, победа, в которую решающий вклад внес советский народ, открыла путь новому началу. Борьба за мир, в которой активное участие принимает Германская Демократическая Республика, имеет целью защиту основного права человека на жизнь и в то же время на то, чтобы утвердить его право на жизнь в условиях безопасности. Устав Организации Объединенных Наций рассматривает обеспечение мира как высшую обязанность всех государств.

86. Международный год ребенка по существу еще более донес до сознания людей нашего поколения необходимость ответственности за мирное будущее человечества.

*Заместитель Председателя г-н Ильюзэка (Панама) занимает место Председателя.*

87. Сохранение мира остается главной задачей Организации Объединенных Наций. В этом отно-

шении она может твердо рассчитывать на социалистические государства. Заявление государства-участников Организации Варшавского Договора, опубликованное в ноябре прошлого года<sup>4</sup>, а также совещание министров иностранных дел, проходившее в Будапеште 14 и 15 мая 1979 года, свидетельствуют об их неустанных усилиях, направленных на принятие эффективных мер для упрочения мирного сосуществования.

88. Организация Объединенных Наций все больше и больше черпает силу у движения неприсоединившихся государств, которое на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран в Гаване самым внушительным образом подтвердило свою конструктивную роль в международных делах.

89. Международная безопасность требует недвусмысленной готовности всех государств проявлять взаимное уважение к основным правам и законным интересам друг друга и коллективно трудиться, с тем чтобы навсегда обеспечить мир. Это по существу является властным велением нашего времени.

90. Вытекающие из этого действия, которые носят взаимозависимый характер, могут быть четко определены.

91. Во-первых, гонка вооружений должна быть прекращена, и в области разоружения должны быть предприняты конкретные шаги, с тем чтобы политическая разрядка получила материальное закрепление.

92. Во-вторых, политические и юридические основы мирного сосуществования должны быть укреплены, должно быть укреплено доверие между государствами, и споры между ними должны решаться в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, то есть мирными средствами.

93. В-третьих, необходимо ликвидировать колониальное и расовое угнетение и гарантировать право народов на самоопределение.

94. В-четвертых, необходимо развивать на возможно широкой основе взаимовыгодное международное сотрудничество, которое должно включать установление экономических отношений в условиях равенства. Решение этих вопросов не может быть прерогативой нескольких; скорее Организация Объединенных Наций, эта всемирная Организация, призвана приумножить свои усилия в этом отношении.

95. Данная всемирная Организация должна также со всей тщательностью следить за тем, чтобы никто не мог угрожать или применять военную силу, для того чтобы обеспечить поставки сырьевых материалов и топлива, необходимых для его потребностей.

96. Как социалистическое государство Германская Демократическая Республика, осознавая свое прошлое и настоящее, готова приступить к решению этих задач. Принципы международного права воплощены в нашей конституции и определяют

<sup>3</sup> Г-н Фишер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Германской Демократической Республики.

<sup>4</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1978 года*, документ S/12939.

нашу каждодневную политику на практике. Почти ровно 30 лет назад, когда было основано наше государство, первый президент страны Вильгельм Пик заявил:

«Мы будем скрупулезно выполнять все наши обязательства по Потсдамскому соглашению. Таким путем мы хотим сохранить доверие мира и вновь присоединиться к сообществу миролюбивых, демократических народов».

97. Накануне тридцатой годовщины основания нашего государства я могу заявить, что народ Германской Демократической Республики выполняет это обязательство. Действуя вместе со всеми миролюбивыми государствами, мы твердо идем по пути международной безопасности и мирного сосуществования. Как и все другие народы, мы нуждаемся в мире не только для того, чтобы сохранить, но также и приумножить то, что уже было достигнуто.

98. Международная безопасность требует прежде всего ограничения вооружений и разоружения. Десятая специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций возвела этот вывод в ранг непреложной истины, признаваемой всеми государствами. Мы не хотим и не должны терпеть того, чтобы огромный творческий потенциал и огромные материальные ресурсы использовались для того, чтобы разрабатывать и производить все более и более жестокие средства ведения войны. Гонка вооружений — это не естественная закономерность. Только от человека зависит, производить ли ему оружие или товары для удовлетворения каждодневных потребностей.

99. Социалистические государства делают все, что в их силах, чтобы добиться разоружения. Они систематически и упорно стремятся к принятию практических мер.

100. Мы с удовлетворением отмечаем, что неприсоединившиеся государства вновь подтвердили в Гаване свое намерение использовать свой растущий международный вес для достижения этой цели [см. А/34/542, приложение, часть 1, пункты 217—226]. И как показала деятельность Всемирного Совета Мира, например, в Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в 1978 году, гражданские силы также должны сказать веское слово в защиту жизненно важных интересов народов. Таким путем, шаг за шагом можно будет претворить в жизнь давнюю гуманистическую идею о вечном мире в качестве альтернативы войне и вооружению.

101. Есть такие, которые все еще задают вопрос, как может быть достигнут стабильный мир и безопасность: путем разоружения или путем вооружения. Ответ должен быть очевидным из истории двух мировых войн, поскольку, как всем известно, этим двум мировым войнам предшествовали программы вооружения. По сути дела никто не может жить сегодня в условиях безопасности перед лицом растущих арсеналов ядерного и другого оружия массового уничтожения. Мнение определенных кругов относительно того, что политический потенциал для шантажа может быть получен путем эскалации вооружения, всегда оказывалось неверным. Поэтому этика и разум требуют прекращения гонки вооружений и достижения большей безопасности посредством разоружения.

102. Естественно, законные интересы национальной безопасности соответствующих сторон должны учитываться на всех этапах переговоров в области разоружения. Такими интересами, однако, не следует злоупотреблять в качестве предлога, чтобы выступать против эффективных шагов по разоружению, и противоречивая каждодневная практика не может поставить под сомнение официально объявленную готовность к ограничению вооружений и разоружению. Так, как хорошо известно, долгосрочная программа вооружений была принята недалеко отсюда именно в то время, когда Организация Объединенных Наций проводила свою десятую специальную сессию, посвященную разоружению.

103. Разоружение требует постоянного и упорного продвижения вперед. Политическая воля для решительных действий необходима для того, чтобы выполнить требования, содержащиеся в Заключительном документе десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция S - 10/2]. В прошлом многообещающие инициативы зачастую осуществлялись слишком медленно или даже прерывались на длительный период времени. Еще более важным, по нашему мнению, является результат венской встречи между Леонидом Ильичем Брежневым, Председателем Президиума Верховного Совета СССР и Джимми Картером, президентом Соединенных Штатов. Эта встреча нашла сердечную поддержку всех народов доброй воли и вызвала широкий положительный отклик и в нашей стране. Всемирный отклик на договор, явившийся результатом второго раунда переговоров об ограничении стратегических вооружений [ОСВ]<sup>5</sup>, отражает как в зеркале тот факт, что подлинные меры по ограничению вооружений улучшают климат и доверие между государствами. Пусть этот договор будет ратифицирован.

104. Новый договор по ограничению самых опасных стратегических наступательных вооружений в качественном и количественном отношении является наиболее важной до сих пор вехой на пути к ограничению гонки вооружений, а также важным шагом в направлении улучшения советско-американских отношений и международного политического климата. С его ратификацией ткань двусторонних и многосторонних соглашений по ограничению вооружений и разоружению станет еще более прочной, угроза термоядерной войны будет уменьшена, и будет подготовлен путь к прогрессу в других переговорах. То, чего мы добились, должно быть со всей решимостью использовано для принятия конкретных шагов в области разоружения. Они включают запрещение радиологического и нейтронного оружия, а также других видов оружия массового уничтожения; скорейшее заключение договора о прекращении испытаний ядерного оружия; и укрепленный режим нераспространения ядерного оружия. И наконец, необходимо также добиться продвижения вперед на венских переговорах по сокращению вооруженных сил и вооружений в Центральной Европе.

<sup>5</sup> Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки об ограничении стратегических наступательных вооружений, подписанный в Вене 18 июня 1979 года.



105. Вот уже в течение шести лет социалистические государства, включая Германскую Демократическую Республику в качестве непосредственно заинтересованной стороны в переговорах, ждут конструктивного подхода со стороны всех участвующих в переговорах государств. Наши предложения, которые не посягают на чью-либо безопасность, а, напротив, укрепляют ее, и понятны каждому, кто хочет их понимать, в течение долгого времени находятся на столе переговоров.

106. Требования о прекращении гонки ядерных вооружений становятся все более властными. Мы призываем все ядерные государства начать безотлагательно консультации и переговоры по прекращению производства ядерного оружия и сокращению запасов такого оружия.

107. После вышеупомянутой Венской встречи между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки мы надеемся, что подготовительная работа по созыву всемирной конференции по разоружению приведет к ощутимым результатам. Второй договор ОСВ представил доказательство того, что самые сложные проблемы могут быть разрешены, если восторжествует реализм и добрая воля.

108. Германская Демократическая Республика полностью поддерживает инициативу Чехословацкой Социалистической Республики, предложившей принять декларацию о международном сотрудничестве в целях разоружения. Такая декларация является, по видимому, тем более актуальной, что круги [см. А/34/141], которые монополизировали производство оружия и стремятся проводить политику с позиции силы тех времен, которые теперь безвозвратно ушли, продолжают еще упрямо сопротивляться. Планы по размещению новых систем ядерного оружия в Западной Европе являются тому примерами. Используя миф об угрозе с Востока, они пытаются породить страх, чтобы оправдать наращивание вооружений, искаженно представляя его в виде необходимых мер.

109. Народ Германской Демократической Республики знает по опыту, что с Востока, со стороны Советского Союза приходит мир, а также концепция и реальность мирного сосуществования. Именно в социалистических странах зарождались и зарождаются сегодня новые и важные инициативы по укреплению международной безопасности и разоружению. Это вполне логично, поскольку социализм является самым мощным оплотом мира.

110. Разоружение является прямым и самым безопасным путем к стабильной международной безопасности. Оно должно сопровождаться подписанием соглашений и договоров. Этим руководствовались государства — члены Организации Варшавского Договора, когда они представляли свою мирную программу. Их предложения нацелены на то, чтобы исключить применение силы из международных отношений, обеспечить суверенитет государств во всех отношениях и помешать любому вмешательству в их внутренние дела. Благодаря усилиям государств — членов Варшавского Договора отношения между государствами в Европе продолжают улучшаться, несмотря на целый ряд препятствий. Это должно быть стимулом к тому, чтобы стремиться к большему; какой-либо застой будет лишь шагом назад. Вот почему социалисти-

ческие государства предлагают закрепить отказ от применения силы заключением договора, по которому стороны обязуются не применять первыми атомное или обычное оружие.

111. В результате международный правовой принцип, запрещающий применение силы, как это изложено в пункте 4 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, будет укреплен и связан с основной опасностью, существующей в наше время. Когда речь идет о столь важном для человечества вопросе, нужно приложить все усилия и использовать все возможности, для того чтобы исключить силу из международных отношений. Более того, необходимо укрепить доверие между государствами путем четко разработанных соглашений. Для этой цели социалистические государства предложили провести конференцию, на которой присутствовали бы государства, подписавшие Заключительный акт в Хельсинки<sup>6</sup>. Социалистические государства стремятся к тому, чтобы вторая сессия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе для рассмотрения действия заключительного акта, которая состоится в Мадриде в 1980 году, была проведена конструктивно. Эта встреча должна помочь продвинуть вперед разрядку.

112. Европейский регион, где была развязана вторая мировая война, где после 1945 года «холодная война» отравляла международный климат и где сегодня сконцентрирован самый огромный военный потенциал, особо нуждается в ограничении вооружений и разоружении и в стабильных, добрососедских отношениях между всеми государствами. В течение 30 лет существуют два суверенных немецких государства с общественным строем, который диаметрально противоположен. Существование этих двух государств и признание нерушимости границ между ними стало важным и неотъемлемым элементом политического равновесия в Европе. Этот элемент является одной из основ прочной безопасности и мира на нашем континенте. Всякий, кто под любым предлогом пытается изменить результаты послевоенной истории или заменить реальность иллюзией, преднамеренно или непреднамеренно наносит вред европейской безопасности и всеобщему миру, поскольку это поощряет реваншистов. Об этом, безусловно, уместно напомнить еще раз, учитывая тот факт, что нападение фашистской Германии на границы своего восточного соседа, Польши, 1 сентября 1939 года, послужило началом самой разрушительной войны в истории человечества.

113. Германская Демократическая Республика, со своей стороны, будет в рядах первых, кто готов развивать взаимовыгодные отношения с западными соседями, включая Федеративную Республику Германию, в соответствии с Заключительным актом, подписанным в Хельсинки. Это не только реалистичная, но и полностью ответственная позиция, учитывающая заинтересованность европейских народов в прочной разрядке и основывающаяся на хорошо известных европейских договорах, благоприятные последствия которых в отношении уменьшения напряженности признаны всеми народами мира. Кстати, позвольте мне добавить следу-

<sup>6</sup> Заключительный акт Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, подписанный в Хельсинки 1 августа 1975 года.

ющее. Безопасность и сотрудничество в Европе предполагают также стабильную и мирную обстановку в Западном Берлине и вокруг него. Мерилом, которым проверяется воля к разрядке, является строгое уважение статуса Западного Берлина, как он был определен, обязательный для всех, в четырехстороннем соглашении<sup>7</sup>. Любое намерение изменить или обойти равновесие интересов, достигнутых в соглашении, обязательно приведет к напряженности.

114. Германская Демократическая Республика осознает, что стабильность и укрепление доверия являются не только региональной, но и глобальной задачей. Вот почему необходимо уделять первоочередное внимание заключению всемирного договора о неприменении силы. Если бы можно было ввести в действие такой договор, была бы уменьшена угроза агрессии и военного конфликта. Общее запрещение применения ядерного оружия также является достижимым в рамках такого договора. Право на самооборону в случае агрессии, гарантированное по Уставу Организации Объединенных Наций, остается в прежней силе, поскольку договор, очевидно, должен был способствовать созданию такой обстановки, в которой не нужно более прибегать к применению этого права. Заключение соглашения о неприменении ядерного оружия против безъядерных государств и запрещение размещения такого оружия на территориях, где его нет в настоящее время, безусловно, будут шагом в таком направлении.

115. Пропаганда войны, ненависти среди народов и гонки вооружений, проводимая некоторыми источниками массовой информации, противоречит укреплению международной безопасности. Как раз это и стремится предотвратить декларация ЮНЕСКО по данному вопросу<sup>8</sup>, принятая в прошлом году. Было бы полезно, если бы Секретариат Организации Объединенных Наций предоставлял нам информацию о том, какой гласности предаются по всему миру усилия по ограничению вооружений.

116. В равной степени необходимо уделять внимание растущей фашистской и неофашистской деятельности, факт, на который указал г-н Эрих Хонеккер, Генеральный секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии и Председатель Государственного Совета Германской Демократической Республики, в ходе своих переговоров в апреле этого года с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций г-ном Куртом Вальдхаймом.

117. Тех, кто стремится терроризировать общественность, занимается клеветническими кампаниями и проповедует ненависть между народами и расами, можно со всей легкостью охарактеризовать как самых ожесточенных врагов мира, международного взаимопонимания и прав человека. Им нужно оказать решительное сопротивление, преже-

де чем народы страдают от последствий их деятельности. Терпимость или даже снисходительное отношение были бы опасны. Рождение Организации Объединенных Наций и ее мандат неразрывно связаны с победой над фашистским варварством. Отвращение к совершенному злу должно быть неотделимо от бдительности и решимости в корне пресечь все новые попытки. Деятельность неофашистских сил требует соответственно решительной реакции со стороны Организации Объединенных Наций.

118. Обязавшись предотвратить начало третьей мировой войны, мы приветствуем выдвинутое Советским Союзом предложение о том, чтобы с этой трибуны осудить политику гегемонизма во всех ее проявлениях [с.м. А/34/243]. Мы считаем это соответствующим средством для укрепления принципов Устава Организации Объединенных Наций и их неукоснительного осуществления. Безоговорочное уважение суверенного равноправия всех государств и защита их независимости необходимы для того, чтобы Организация смогла выполнить свои сложные задачи. Мы поддерживаем советское предложение потому, что мы осознаем то обязательство перед делом мира, которое торжественно взяло на себя наше рабоче-крестьянское государство после того, как гитлеровский фашизм, воплощение гегемонизма в самой его худшей форме, был уничтожен.

119. Неразрешенные международные конфликты и вопиющие нарушения Устава Организации Объединенных Наций подрывают международную безопасность. Более того, есть определенные круги, которые достаточно высокомерны, чтобы претендовать на «право предпринимать карательные меры». Совершена агрессия против Социалистической Республики Вьетнам, являющейся искренним другом Германской Демократической Республики. Только решительная защита и всеобщая международная солидарность с теми, кто подвергся нападению, остановили эти бессмысленные действия.

120. Нашу озабоченность вызывают также непрекращающиеся попытки использовать в своих интересах проблему беженцев в Юго-Восточной Азии. Эта проблема была создана в результате империалистической политики агрессии для того, чтобы дестабилизировать положение в этом регионе. Совершенно очевидно, что кто-то нажимает здесь на все педали, а именно, те же силы, которые хотят остановить мирное строительство во Вьетнаме, Лаосе, Кампучии и в других государствах. Мы выражаем свою солидарность народам Индокитая, решительно защищающим свое право на самоопределение и мир в своем районе. Место здесь, в Организации, принадлежит Народной Республике Кампучии.

121. Было неоднократно доказано, что принципы Устава Организации Объединенных Наций являются должной основой для разрешения проблем между государствами. Если отказаться от этой основы, невозможно добиться никакого прочного решения. Таким образом, как видно каждому, сепаратное соглашение на Ближнем Востоке только усугубило обстановку. Район конфликта превращается в огромный арсенал самого современного оружия. Арабские государства находятся под угрозой новых агрессивных актов. Попирается сувере-

<sup>7</sup> Четырехстороннее соглашение по Берлину, подписанное в Берлине 3 сентября 1971 года.

<sup>8</sup> Декларация об основных принципах, касающихся вклада средств массовой информации в укрепление мира и международного взаимопонимания, в развитие прав человека и в борьбу против расизма и апартеида и подстрекательства к войне. Текст см. ЮНЕСКО, *Отчеты Генеральной конференции, двадцатая сессия, том I, Резолюции*, стр. 99—103.

нитет Ливана. Уход Израиля со всех территорий, оккупированных с 1967 года, и гарантия права палестинского народа на самоопределение, включая право на создание собственного государства, остаются главными предпосылками мира и безопасности всех государств на Ближнем Востоке. Принятые Организацией Объединенных Наций решения не позволяют ей участвовать в сепаратных маневрах, которые, как это поняли даже их сторонники, завели в тупик, поскольку этими маневрами игнорируются права палестинского народа. Мы особенно солидарны со справедливой борьбой Организации освобождения Палестины [ООП], единственного законного представителя палестинского народа.

122. В том, что касается Кипра, необходимо осуществлять соответствующие Уставу решения Организации Объединенных Наций, с тем чтобы дать народу Кипра возможность жить в условиях мира.

123. Германская Демократическая Республика поддерживает народ Афганистана в его усилиях создать новую жизнь, свободную от колониальной эксплуатации и иностранного вмешательства.

124. С теми же сочувствием и солидарностью мы следим за революционными событиями в Никарагуа, чьи представители произвели впечатление на этом форуме своим выступлением [13-е заседание].

125. Положение в южной части Африки является постоянной угрозой миру и безопасности, и не только в этом районе. Для того чтобы ликвидировать этот источник конфликта, необходимо безоговорочное осуществление права народов южной части Африки на самоопределение, а также полное освобождение этого континента от расизма, колониализма и неоколониализма.

126. Прочное решение этой проблемы не может быть достигнуто до тех пор, пока народы Зимбабве и Намибии не обретут подлинную независимость и пока власть не будет передана их законным представителям, Патриотическому фронту и Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО], соответственно.

127. Германская Демократическая Республика постоянно осуждает все попытки создать в этих странах незаконные режимы, она настоятельно призывает применить санкции, установленные Организацией Объединенных Наций против Родезии, и к тому, чтобы Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял решение об эффективных санкциях против Южной Африки. Германская Демократическая Республика решительно осуждает продолжающиеся акты агрессии, совершаемые расистскими режимами против Анголы, Мозамбика, Замбии и других стран.

128. Как подчеркнул г-н Хонеккер во время своей поездки по некоторым африканским странам в начале этого года, народы Африки в своей трудной борьбе могут твердо рассчитывать на Германскую Демократическую Республику и на другие государства социалистического содружества.

129. Решение глобальных вопросов, затрагивающих человечество, требует более широкого сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, для того чтобы ликвидировать

голод и болезни, решить проблемы энергии и защиты окружающей среды и открыть для человечества новые области деятельности. Все это тесно связано с усилиями по укреплению международной безопасности. Разве по своей сути это не одна и та же проблема, которой мы занимаемся при перестройке международных экономических отношений на демократической основе? Увековечение неоколониалистского разделения труда в интересах международных корпораций является источником конфликта. В значительной мере в силу этих основных соображений Германская Демократическая Республика поддерживает,— как это вновь было подтверждено на пятой сессии ЮНКТАД,— требование развивающихся стран о том, чтобы ликвидировать старую империалистическую зависимость. В этой связи все государства и все народы должны иметь неотъемлемое право осуществлять контроль над своими природными ресурсами.

130. Устав Организации Объединенных Наций обязывает нашу Организацию расширять свою роль в деле поддержания и углубления международной безопасности. Совет Безопасности несет особую ответственность. Состав и деятельность этого главного органа должны отвечать современным условиям и сделать возможным, в действительности необходимым, сотрудничество между постоянными членами Совета Безопасности, которые являются также ядерными государствами.

131. В моменты обострения конфронтации в отношении будущего развития международных событий многие народы возлагают свои надежды на Организацию Объединенных Наций. Эта Организация должна и может оказать свое влияние на благо добрых отношений между государствами. Германская Демократическая Республика со своей стороны внесет свой вклад в достижение этой цели.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-испански*): Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы выразить признательность моей страны за приглашение Председателя Салима, сделанное представителю Панамы — Заместителю Председателя, занять пост Председателя Генеральной Ассамблеи на сегодняшнем дневном заседании. Это приглашение тем более значительно, что оно совпадает с датой вступления в силу нового Договора о Панамском канале и Договора о постоянном нейтралитете и действии Панамского канала<sup>9</sup>, основанных на признании суверенитета Панамы над всей национальной территорией. Таким образом кладется конец существованию иностранного анклава, известного как зона канала, что означает начало эры дружественного понимания и откровенного сотрудничества между Панамой и Соединенными Штатами.

133. С сегодняшнего дня панамский флаг по праву гордо развевается над Анкон Хиллем, священным местом национальной борьбы нескольких поколений, и это вызвало оправданную радость народов всей Латинской Америки.

134. Это самое счастливое совпадение, и оно отвечает самым благородным чувствам народа Панамы, и мы хотим поделиться этой радостью со всеми членами — государствами этой всемирной

<sup>9</sup> Подписаны в Вашингтоне 7 сентября 1977 года.

Ассамблеи, а также с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, которому мы обязаны столь многим в деле восстановления территориальной целостности моей страны и признания ее суверенитета.

135. Г-н КУБИЛЬОС (Чили) (*говорит по-испански*): Разрешите мне поздравить вас, сэр, с отрадными обстоятельствами, о чем вы только что упомянули, вашего председательствования на сегодняшнем совещании. Моя страна присоединяется к поздравлениям, обращенным к народу Панамы и тепло поздравляет вас лично.

136. Разрешите мне также через ваше посредство выразить Председателю данной Ассамблеи наши сердечные поздравления от имени делегации Чили в связи с его избранием на пост Председателя данной Ассамблеи. Его избрание является справедливым признанием его личных достоинств и человеческих качеств, которые мы имели возможность высоко оценить в связи с его эффективным руководством работой Специального комитета по осуществлению декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, известного как Комитет 24-х, членом которого является моя страна. Мы рассматриваем это также как вполне заслуженную дань уважения его стране и как признание замечательной индивидуальности, которую народы Африки привнесли в международное сообщество. С энергией и жизненностью они придали новую силу и значение принципам, которыми мы руководствуемся.

137. Разрешите мне также выразить дань уважения выдающемуся латиноамериканцу, бывшему министру иностранных дел Колумбии, г-ну Индалесио Льевано, за его умелое руководство прениями на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

138. Я хотел бы также передать поздравления и признательность Генеральному секретарю за его деятельность.

139. Я с удовлетворением приветствую государство Карибского бассейна, Сент-Люсию, которая вступила в нашу Организацию.

140. Один известный писатель, который учился в университетах Германии и Соединенных Штатов, заявил, что интеллектуальный источник и в некоторых случаях даже литературный источник Устава Организации Объединенных Наций может быть найден в работе Канта<sup>10</sup>, великого немецкого философа современной Европы. Название этой работы Канта воплощает один из главных идеалов нашей Организации: «Вечный мир». Резюмируя духовную традицию многих веков культуры и цивилизации, эта философская работа, которая была написана в восемнадцатом веке скорее как моральный манифест, превратилась в нашем веке во вдохновляющий источник для политического и юридического Устава, в поддержку идеалов которого объединились народы мира.

141. На пороге нового века, в который мы собираемся вступить, повидимому, целесообразно вспомнить интеллектуальные и моральные источники, положенные в основу нашей Организации, ибо

принципы, содержащиеся в таких источниках, являются теми же, которые должны определять ее судьбу. Организация Объединенных Наций всей своей деятельностью конкретно доказала реальную жизнеспособность идеалов, которые в качестве предложений и принципов легли в основу ее Устава.

142. Эти принципы, которые являются основой нашей Организации, чья жизнеспособность подтверждена ее опытом, и которые, несомненно, ощущаются всеми нами и твердо поддерживаются моим правительством, это следующие принципы: суверенное равенство всех государств; самоопределение народов и невмешательство во внутренние дела других государств; уважение территориальной целостности и политической независимости каждого государства; запрещение и осуждение угрозы или применения силы; мирное урегулирование всех споров и соблюдение в духе доброй воли принятых обязательств; и самый главный из всех этих принципов, с помощью которого мы можем достичь вечного мира Канта, политическая воля для реального международного сотрудничества.

143. Реалистический анализ деятельности нашей Организации приводит нас к установлению того факта, что наряду с вышеуказанными ценностями, которые представляют собой подлинное наследие нашей Организации, существуют и некоторые подрывающие факторы, растворяющие принципы, которые уменьшают эффективность нашей Организации, подрывают ее моральное влияние и ослабляют ее юридическую силу, а иногда совершенно искажают смысл ее миссии.

144. Мы не хотим сейчас заниматься критикой, мы также не считаем, что сейчас подходящее время для этого. Однако так же как мы только что подчеркнули, моральную и юридическую глубину принципов, которые являются наследием Организации и неотделимы от ее практики, мы также хотели бы указать на некоторые негативные факторы.

145. Мы считаем, что главной угрозой роли Организации Объединенных Наций, ослабляющей законный ее авторитет, который она должна иметь у государств, является использование этого форума лишь в идеологических целях — в игре блоков держав, а иногда для того, чтобы оказывать политическое давление. Когда это происходит, подрывается моральный авторитет нашей Организации, так как общественное мнение видит тогда, что она отходит от своей подлинной цели и служит группам или блокам, которых Организация призывает к умеренности, сдержанности и урегулированию.

146. Международное общественное мнение видит, что корыстным интересам позволяет преобладать над общим благом человечества и что освещенные временем принципы, определяющие мир, служат преходящим и искаженным прикрытием идеологии и политики.

147. Другой определенной и серьезной угрозой для нашей Организации является гонка вооружений. Государствам трудно обсуждать вопросы в этом форуме с доверием и искренностью до тех пор, пока существует возможность того, что бешеная гонка вооружений приведет к тому, что будет

<sup>10</sup> Immanuel Kant, *Perpetual Peace: A Philosophical Essay*, trans. by M. Campbell Smith (New York, the Macmillan Company, 1903).

поставлено под угрозу то, чем они владеют. Таким образом, вместо того чтобы уменьшать международную напряженность на основе мирного урегулирования споров, уважения договоров и соблюдения норм международного права, мир по всей видимости будет скорее следовать по безрассудному и трагическому пути войны, по фатальному пути гонки вооружений. Это особенно сказывается на экономически слабых государствах, так как зловещее накопление оружия также подрывает мир, поскольку оно поглощает финансовые ресурсы, которые в противном случае могли бы быть использованы в целях развития и благосостояния народов. Достаточно сказать, что стоимости военного корабля среднего водоизмещения было бы достаточно для того, чтобы ВОЗ могла искоренить угрозу оспы во всем мире.

148. Третьим фактором, угрожающим эффективности Организации Объединенных Наций, является международный экономический кризис, который достиг такого размера, что может даже подорвать принципы юридического равенства государств, международного сотрудничества и в некоторых случаях самоопределения народов.

149. Международные индексы и серьезная озабоченность, выраженная большинством глав государств, глав правительств или министров, выступивших до меня с этой трибуны, без сомнения, показывают, что мировая экономика находится в трудном положении.

150. Однако воздействие этого кризиса более остро ощущается в экономике развивающихся стран, которые являются более слабыми и поэтому более уязвимыми со стороны внешних условий. В этом контексте необходимо уделить особое внимание энергетической проблеме, которая создает большие трудности для развивающихся стран, взваливая на них тяжелое бремя постоянного роста цен на топливо, что ведет к обострению проблемы их платежного баланса и росту их внешней задолженности. Все эти факторы оказывают свое влияние на социальные нужды.

151. Вышеуказанные соображения не являются результатом циклических изменений, а скорее того, что мы рассматриваем как порочную структуру нынешнего международного экономического порядка. Этот порядок является неудовлетворительным со всех точек зрения как для промышленно развитых стран Севера, так и для масс развивающихся стран Юга. В действительности, хотя промышленно развитые страны, как считают, получают блага в результате нынешней структуры, они в настоящее время страдают от высокого уровня инфляции, экономического застоя, спада и безработицы, ведущих к зловещим социальным последствиям, — проблемы, которые считались характерными и даже присущими только развивающимся странам. Поэтому совершенно очевидно, что изменения в существующей экономической структуре будут содействовать благу обеих сторон. В то же самое время очевидно, что такое мероприятие может быть достигнуто только в результате энергичного международного сотрудничества.

152. С другой стороны, резким противоречием принципам международного сотрудничества была бы политика промышленно развитых стран, на-

правленная на то, чтобы решить свои собственные внутренние экономические проблемы, созданием протекционистских барьеров, тем самым отходя от свободной торговли, той самой системы, на которой они создали свое благополучие. Развивающиеся страны, большинство из которых имеют небольшой внутренний рынок, видят, что их надежды неосуществимы в результате ограничений, создаваемых существующими возможностями для сбыта их сырьевых товаров и продуктов. До тех пор, пока промышленно развитые страны полностью не осознают этот аспект, идеалы Организации Объединенных Наций будут находиться под угрозой в результате отсутствия сотрудничества.

153. В этих обстоятельствах Чили желает решать проблемы мировой экономики не путем конфронтации, а путем сотрудничества и продолжения диалога, так как перестройка мировой экономики является прекрасной задачей, на которой должны быть сосредоточены усилия всех стран. По той же самой причине мы полностью поддерживаем предложение Группы 77, направленное на проведение международных переговоров по важным проблемам, связанным с сырьевыми материалами, энергетикой, торговлей, развитием, валютной системой и финансами.

154. Кроме того, моя страна придает особое значение концепции сотрудничества среди развивающихся стран в рамках национальной и коллективной опоры на собственные силы. В пределах наших возможностей мы уже оказали помощь и предоставили кредиты другим странам. Для Чили такая форма сотрудничества имеет свою собственную динамику, независимую и не подменяющую собой традиционное сотрудничество между Севером и Югом.

155. Применение принципов Устава Организации Объединенных Наций и положений по их осуществлению должно выходить за пределы стратегии антагонистических групп и блоков держав. Оно не должно подчиняться взлетам и падениям политического оппортунизма и должно быть свободно от постоянной угрозы гонки вооружений и экономического кризиса, за который несут ответственность в основном промышленно развитые государства.

156. Принципы Устава должны применяться в полном объеме, без страха или дискриминации как самой Организацией, так и всеми государствами-членами. Терпимость к нарушению этих принципов и безнаказанность в отношении тех, кто повинен в таком нарушении, в конце концов подрывает само основание международного порядка и таким образом лишает сообщество государств его этической и законной основы. Поэтому мы не должны спрашивать, «по ком звонит колокол», когда страна является жертвой нарушения ее основных прав. Колокол будет звонить по каждому из членов Организации и по сути дела по самой Организации.

157. Моя страна понимает необходимость сближения всех государств мира, основанного на сотрудничестве и взаимном уважении. Мы предпринимаем конструктивные усилия, полностью сознавая солидарность наших интересов и наших общих целей.

158. Мы поддерживаем и продолжаем укреплять наши отношения с латиноамериканскими странами, которые берут начало со времени нашей общей эмансипации и которые основаны на нашей древней и общей универсальной культуре. Мы прилагаем все усилия для того, чтобы увеличивать взаимообмен с этими братскими странами, сотрудничать в поисках мира и гармонии на континенте и укреплять межамериканскую систему. Мы убеждены в том, что народы этого континента, думая о будущем, должны преодолеть прошлые разногласия и предпринять общие усилия для того, чтобы встретить исторический вызов нашей эпохи. Именно преодолеть прошлое, а не обращаться к нему снова, с тем чтобы латиноамериканские страны смогли достойно исполнить свое предназначение.

159. Наши узы с европейскими странами имеют глубокие корни в нашей истории и нашей культуре, которые мы хотим сохранить. Вернувшись из поездки в ряд европейских стран, я хотел бы приветствовать моих уважаемых коллег, присутствующих на данной Ассамблее и так любезно согласившихся несколько дней назад принять нашу готовность к выполнению этой задачи.

160. Моя страна продолжает также развивать существующие связи с африканскими странами. Кроме многих стран этого континента, с которыми мы поддерживаем отношения, недавно мы установили отношения с Берегом Слоновой Кости, Габон и Свазилендом. Мы хорошо понимаем проблемы, с которыми сталкиваются африканские страны,— через некоторые из них мы прошли сами,— и мы считаем, что они должны решаться самими африканцами без иностранного вмешательства. Мы поэтому отвергаем любое вооруженное вмешательство на их континент и провозглашаем неотъемлемое право его народов определять свое собственное будущее. Поэтому мы не можем оставаться безучастными в связи с конфликтной ситуацией в южной части Африки. Мы с интересом рассматриваем предпринимаемые инициативы, особенно касающиеся Намибии и Родезии, и мы вновь заявляем о своей поддержке деколонизации и самоопределения народов и отвергаем всякую форму дискриминации.

161. Чили связана многочисленными узами с народами Ближнего Востока. Некоторые сыновья и дочери этих народов стали гражданами нашей страны, внося вклад своими многовековыми ценностями и культурой в культуру Чили. Мы с озабоченностью следим за положением в этой части мира и приветствуем результаты, достигнутые благодаря упорным усилиям и терпению в попытке установить мир в данном районе. Мы считаем, что эти инициативы должны быть распространены на все аспекты этого щепетильного вопроса. Иначе это означало бы игнорирование реальности и сохранение очага напряженности, несущего угрозу всеобщему миру. Мы также понимаем трагедию Ливана; мы с тревогой наблюдаем, как эту страну, имеющую многие потенциальные возможности, разрывают надвое. Мы поддерживаем миссию Организации Объединенных Наций с целью установления мира в данной стране.

162. Наша давняя морская традиция и наша про- странная береговая линия привели Чили к установлению торгового обмена через Тихий океан со

странами Азии и Океании. В последний год мы с готовностью установили дипломатические отношения с Сингапуром и Малайзией в дополнение к тем отношениям, которые у нас уже существуют с несколькими странами на данных континентах. В этой связи я хотел бы отметить мой визит в Китайскую Народную Республику в прошлом году и недавний визит министра иностранных дел Японии в Чили.

163. Чили убеждена в необходимости обогащать свое культурное наследие путем познания древних культур и цивилизаций мира, которые процветали в этой части мира и международные позиции которых все больше становятся сродни нашим собственным.

164. Мы изложили здесь некоторые основные структурные принципы Устава Организации Объединенных Наций. Наша страна постоянно проявляет уважение к этим принципам. Именно поэтому правительство Чили хотело бы выразить свое удовлетворение тем, что Его Святейшество папа Иоанн Павел II согласился выполнить роль посредника в урегулировании разногласий, возникших между Чили и Аргентиной в южной части нашего континента. В отношениях между нашими двумя братскими странами возникла напряженность; однако поскольку с момента независимости мы связаны с механизмом мирного урегулирования международных споров, эта серьезная угроза миру была устранена при участии Святого Отца и его специального представителя кардинала Антонио Саморе, чьи усилия привели к заключению в начале этого года в Монтевидео двух торжественных соглашений<sup>11</sup>. Первое, относительно посредничества Его Святейшества в споре по поводу южной части нашего континента, в другом соглашении по просьбе специального представителя папы оба правительства обязались, в присутствии друг друга и Его Святейшества, не применять силу в своих взаимных отношениях, вернуться к нормальному военному положению и отказаться от каких-либо мер, которые могли бы в каком-либо секторе угрожать согласию между этими странами. В этой обстановке разрядки напряженности наш уважаемый посредник сможет выполнить самую благородную задачу по оказанию помощи сторонам в переговорах и в поисках решения вопроса.

165. 27 сентября 1979 года Его Святейшество папа Иоанн Павел II обратился к представителям обоих государств в процессе этого посредничества и через их посредство к народу и правительствам. Идеи, содержащиеся в заявлении Его Святейшества, являются исключительно ценным вкладом в процесс урегулирования.

166. Поскольку моя страна Чили имеет почетную традицию урегулирования споров мирными и законными средствами, мое правительство с удовлетворением отмечает включение в повестку дня вопроса о мирном урегулировании споров между государствами [пункт 122], предложенного правительством Румынии [см. А/34/143]. Мы поэтому сделаем все возможное для достижения благоприятных результатов в этой области. Установление

<sup>11</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за январь, февраль и март 1979 года*, документы S/13015 и S/13016.



эффективных обязательных систем для урегулирования споров содействовало бы ликвидации насилия и установлению правопорядка в международных отношениях.

167. Я рад подчеркнуть в качестве важного результата третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву принятие принципа об исключительной экономической зоне в 200 миль, что предусматривалось Декларацией 1952 года относительно морской зоны, принятой в Сантьяго<sup>12</sup>. Моя страна играла большую роль в разработке этого инструмента, и мы твердо поддерживали содержащуюся в ней доктрину.

168. Поэтому Чили продолжала с особым интересом участвовать в третьей конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, в частности, в разработке кодекса поведения в области использования дна морей и океанов за пределами национальной юрисдикции. Использование ресурсов этого района, представляющего собой общее наследие человечества, должно осуществляться в соответствии с разумными и справедливыми критериями на благо всех стран, особенно малоразвитых стран. Ни в коем случае эти океанские районы и содержащиеся в них ресурсы не должны быть предметом индивидуальных притязаний на суверенитет или соперничества между государствами. Для того чтобы открыть границы океана для использования человеком, необходимы воображение и большие усилия для создания такого законного режима, который, содействуя частной инициативе, будет интегрировать ее в деятельности совместных органов.

169. По этому случаю я хотел бы выразить нашу озабоченность, разделяемую многими другими странами, в связи с сообщением, сделанным Соединенными Штатами Америки, о том, что они будут игнорировать морскую юрисдикцию других государств за пределами трехмильной зоны. Эта позиция наносит ущерб правам прибрежных государств и затрудняет переговоры, проводимые сейчас в рамках конференции. В этой связи следует отметить категорическое заявление от 18 августа 1979 года государства южной части Тихого океана: Колумбии, Эквадора, Чили и Перу<sup>13</sup>.

170. За последние годы моя страна переживает большие трудности, которые причиняет мир, находящийся в состоянии беспорядка и конвульсии, народу, желающему жить открыто и мирно. Наша демократия является старой и хорошо сбалансированной демократией, представляющей возможности всем формам политических и социальных структур, созданных свободной волей людей нашего времени. Однако заболевание нигилизмом, которое жестоко бьет по элементарным структурам цивилизации во всем мире, серьезно подорвало наше общество, поставив под угрозу стабильность наших культурных и исторических институтов с точки зрения юридической и социальной структуры, тщательно задуманной в целях защиты достоинства нашей нации.

<sup>12</sup> Декларация о морской зоне. См. *Yearbook of the International Law Commission, 1956, vol. I* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.V.3), том I, 362-е заседание, пункт 35.

<sup>13</sup> См. документ A/CONF.62/85.

171. Установление нового правительства стало необходимым и неизбежным, с тем чтобы оно могло взять на себя с героической готовностью ответственность управлять страной в течение этого жестокого кризиса. После нескольких лет огромных жертв и непонимания это правительство со спокойной гордостью может заявить, что ему удалось преодолеть экономическое банкротство, вдохнуть новую и упорядоченную жизнь в социальную систему, гарантировать безопасность своих граждан, создать план трудовых отношений, разработать программы в области образования и культуры с учетом потребностей настоящего времени и подготовить проект новой конституции,— все это помогает Чили оптимистично смотреть в лицо будущему. При таких обстоятельствах мы хотели бы начать широкий обмен идеями, опытом, товарами и богатствами со всеми странами на основе взаимного уважения. И мы вновь заявляем в данной Ассамблее о нашем желании активно участвовать в ее работе, уважать и поддерживать высокую миссию, которая была возложена на нее в соответствии с основными принципами Устава.

172. Г-н НОГЕС (Парагвай) (*говорит по-испански*): Тридцать четвертая сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций будет иметь завтра исключительную привилегию принять у себя Его Святейшество Иоанна Павла II и слушать его августейшее выступление в данном форуме, посвященное делу достижения мира и сохранения и укрепления мира между всеми народами земного шара, независимо от политических, этнических или религиозных различий стран, которые составляют данную Организацию.

173. Поэтому накануне такого торжественного и исключительного события делегация Парагвая присоединяется к ожиданиям и надеждам, возникшим у всех нас в связи с присутствием папы римского. От имени народа и правительства моей страны мы отдаем папе Иоанну Павлу II дань уважения Парагвая, который по-прежнему верен традициям христианства и его доктринам как выражению образа жизни, который соответствует самым высоким запросам нашего национального образования.

174. Верно, что общая картина сегодняшнего мира не обнадеживающая, поскольку мир, как никогда ранее, втянут в различного рода конфронтации на различных уровнях, в пределах и за пределами национальных границ. Несмотря на это, нашей неизбежной миссией является сохранение мира, идя от его совершенно недостижимой моральной ценности к диалогу, который необходим для того, чтобы обеспечить, по крайней мере, минимум цивилизованного сосуществования. Мы хотим, чтобы мир был создан на основе достоинства человека, и поэтому мы решительно отвергаем любую систему, которая создает барьер к свободе.

175. Таким образом, Парагвай не признает коммунистической философии жизни, и он не разрешает проповедовать ее на своей территории. Мы ведем борьбу с марксистской доктриной, осуществляя право на наше национальное самосохранение, и мы отвергаем ее атеистическую и материалистическую концепцию человеческой жизни.

176. В этом отношении моя страна придерживается единственной и непреклонной линии поведения.

После многих десятилетий политической анархии, разрушения государственной и частной экономики и утраты гражданских и демократических завоеваний Парагвай под умелым и патриотическим руководством президента Альфредо Стресснера и при поддержке мощной политической силы в лице Ассоциации «Колорадо» смог направить парагвайскую нацию по пути стабильности и процветания.

177. Мы осуществляем такую форму правления, которая соответствует нашему темпераменту, призванию и самому характеру народа Парагвая, и мы считаем, что каждое политическое общество имеет не только право, но и обязанность создать у себя такие институты, которые отвечали бы ее особым характеристикам.

178. В соответствии с этими соображениями мы с беспокойством наблюдаем, как некоторые правительства вмешиваются во внутренние дела, являющиеся исключительно компетенцией и ответственностью других государств. Утверждение, осуществление и решение собственных национальных проблем являются вопросами, подпадающими исключительно под суверенитет самой страны. Однако происходит так, что, используя принцип защиты прав человека, некоторые со стороны диктуют другим правительствам нормы поведения в конкретных случаях, заходя так далеко, что вторгаются в область правопорядка и внутренней безопасности. Некоторые действуют даже столь бесцеремонно, что проводят судебные процессы и высказывают свои соображения относительно мер или решений, которые должны приниматься только теми, кто наделен соответствующими полномочиями волей народа, теми, кто приобрел опыт, необходимый для того, чтобы решать местные ситуации, и теми, кто взял на себя неизбежную ответственность сохранять принципы и положительные качества каждой нации.

179. Парагвай не соглашается и не согласится с подобного рода вмешательством, которое на уровне двусторонних отношений противоречит взаимному уважению, которое должны иметь друг к другу члены великой международной семьи.

180. Плюралистический политический режим Парагвая является живой, постоянной реальностью. Как в национальном парламенте, состоящем из палаты сенаторов и палаты депутатов, так и в муниципальных советах всех ведущих муниципалитетов страны оппозиция представлена политическими партиями.

181. Мы абсолютно верны принципу невмешательства во внутренние дела государств, и мы строго уважаем самоопределение народов. Эта позиция не нова, и она вызвана обстоятельствами настоящего момента. Она идет из далекого прошлого и имеет непоколебимую основу в самой истории Парагвая, который в прошлом веке в течение пяти изнурительных лет вел героическую войну за то, чтобы сохранить незатронутым принцип, называвшийся тогда «политика баланса» и который в соответствии с современной терминологией в точности соответствует тому, что мы называем сегодня самоопределением народов.

182. Правительство Парагвая не осуждает ни публично, ни через дипломатические каналы внутреннюю политику других государств. Оно также не

позволяет себе аналогичным образом высказывать мнение по вопросам и событиям, которые относятся к суверенитету или политическому руководству других государств.

183. Мы не признаем также дидактического руководства, в соответствии с которым другие правительства или те, кто без всяких оснований присваивают себе их представительство, диктуют нам, как осуществлять общественную власть. Всем должно быть известно, что единственным, кто для нас является суверенным в этом вопросе, — это народ Парагвая. При помощи единственного действенного инструмента — урны для голосования и подавляющим большинством этот народ вручил свою судьбу в руки тех, кто в настоящее время законно представляет его. Я горжусь тем, что могу сказать, что Парагвай может похвастаться своим народом, который обладает чувством собственного достоинства и благородством и который с самых первых часов своего существования продемонстрировал исключительные доказательства своих качеств, таких как мужество при защите ценностей, за которые идет бесстрашная борьба в так называемой «западной цивилизации».

184. Поскольку невозможно в связи с имеющимся в моем распоряжении временем остановиться на других вопросах, дающих также достаточно пищи для размышления и которые стоят в предварительной повестке дня этой сессии, я хотел бы сообщить о положении моей страны в отношении вопроса, который представляет для всех общий интерес.

185. Нет сомнений в том, что тучи будут собираться на горизонте будущего мира из-за растущих трудностей в получении двух основных элементов благосостояния и прогресса человечества: энергии и продовольствия. Почти с абсолютной уверенностью можно сказать, что эти трудности приведут к значительным изменениям в экономике многих стран, изменив отношения, которые сегодня кажутся логическими и даже незыблемыми. Я рад указать, имея в виду эту перспективу, которая так или иначе затрагивает значительное большинство содружества наций, что моя страна, Парагвай, наверняка будет исключением.

186. В настоящее время у Парагвая не хватает источников углеводородов и минеральных углеродов, но, с другой стороны, у нас имеются неограниченные запасы гидроэнергии, имеющие особые характеристики, такие как обширность запасов, и то, что эти источники принадлежат также двум нашим соседям — Аргентине и Бразилии. Это особое обстоятельство не только не ставит нас в невыгодное положение, а, наоборот, становится благоприятным фактором, поскольку различия в объемах экономики моей страны и экономики наших соседей, о которых я говорил, в течение некоторого времени позволяют извлекать выгоду от экспорта энергии, до тех пор пока Парагвай, который находится в процессе ускоренного развития, не сможет, в свою очередь, сделать капитальные вложения, с тем чтобы использовать свою часть потенциальной энергии.

187. Я считаю, что для Ассамблеи было бы интересно узнать об основных направлениях строительства гидроэлектростанций, которое моя страна осуществляет совместно с Федеративной Республикой Бразилией и Аргентинской Республикой

на реке Паране на основе смешанных или двунациональных предприятий при полном равенстве их сотрудничества. Совместно с Бразилией мы строим гидроэлектростанцию в Итайпу, которая будет производить 70 000 млн. киловатт-часов электроэнергии и будет одним из крупнейших сооружений мира в этой области. Точно так же совместно с Аргентиной мы уже осуществляем начальную фазу строительства другой гидроэлектростанции — Ясирета, которая будет производить 18 000 млн. киловатт-часов в год и которая точно так же будет одной из крупнейших среди основных используемых в мире. Более того, соглашение между моей страной, Аргентиной и Бразилией, которое только что было заключено, создает возможность построить на той же самой реке Паране другую гидроэлектростанцию с годовым производством того же порядка, как и гидроэлектростанция в Ясирета, о которой я говорил.

188. Политическая и экономическая философия, лежащая в основе этих предприятий, основывается на предположении, что производимая энергия будет равным образом распределяться между обоими партнерами — Парагваем и Бразилией или Парагваем и Аргентиной. В обмен за разницу между нашим потреблением энергии и половиной всей производимой энергии, которая непосредственно причитается каждому из партнеров, моя страна будет получать соответствующую компенсацию до тех пор, пока мы сами не сочтем необходимым пересмотреть эту разницу.

189. Я хотел бы подчеркнуть в качестве дани духу взаимопонимания и полного равенства, который преобладает в технических и дипломатических переговорах между моей страной и Аргентиной и Бразилией, что парагвайские предприятия, принимающие участие в осуществлении этих монументальных строительных задач, продемонстрировали высокую степень эффективности, что позволило странам с различным экономическим уровнем объединиться для постройки предприятий, приносящих взаимную выгоду, на условиях разумной справедливости. Создано также чувство уравновешенности, которое полностью отражает атмосферу мира и дружбы, преобладающую в регионе, где мы живем: огромный район бассейна Ла-Платы, один из величайших районов мира по своим социальным и политическим характеристикам, имеющий неисчерпаемые возможности в экономическом плане.

190. Я хотел бы подчеркнуть, что в дополнение к огромным запасам энергии с возобновляемыми источниками, такими как гидроэлектроэнергия, не имея проблем, связанных с производством минералов и атомной продукции и их технологией, а это в очень скором времени станет возможным для Парагвая, у нас есть одно преимущество — отсутствие загрязнения окружающей среды, благодаря чему в моей стране почти на всей территории производятся продовольственные товары.

191. В свою очередь возможность использования электроэнергии для производства удобрений увеличит возможности Парагвая в производстве продуктов питания до высоких показателей, превратив таким образом мою страну в главный центр, представляющий интерес в международном мас-

штабе, имея в виду острую и тревожную проблему мирового продовольствия.

192. Сознывая свою историческую ответственность и свое обязательство перед нынешним поколением, правительство президента Стресснера посвящает все свои усилия тому, чтобы моя страна заняла то привилегированное положение, которое она занимала в самом начале своей истории и которое она завоевала, благодаря своему народу и выдающимся историческим событиям.

193. Мы испытали много страданий, в основном в результате международных войн и притязаний на наш суверенитет и независимость. На горьком опыте прошлого мы укрепились в своей решимости противостоять любым попыткам иностранного вмешательства, как бы они ни были завуалированы и какими бы методами ни осуществлялись, откуда бы они ни исходили и под каким бы предлогом ни совершались.

194. Моя страна открыта для всех людей доброй воли, которые желают увидеть своими глазами и с открытой душой обстановку мира, демократии и свободы, в которой развиваются у нас наши республиканские институты, являющиеся основой нашей веры в светлое будущее, в котором мы хотим жить вместе с братскими странами Америки, а также с другими странами, которые, как и мы, верят в лучшее будущее человечества.

195. В заключение своего выступления я хотел бы вновь выразить радость, которую Парагвай, его народ и правительство испытывают по поводу сегодняшней даты, 1 октября, когда отмечается такое знаменательное событие, как вступление в силу Договора о Панамском канале. Я поздравляю вас, г-н Председатель, вашу благородную страну Панаму и ее правительство, которое так твердо и с таким достоинством отстаивает права своей страны.

196. Это свидетельствует о взаимопонимании между народами Северной и Южной Америки, которые призваны договариваться на уровне абсолютного и безоговорочного уважения, на справедливой основе.

197. Парагвай хотел бы, чтобы Америка не поддавалась самоубийственной путанице концепций, а хотел бы, чтобы с божьей помощью «правительство народа, созданное народом и для народа, никогда не исчезло с лица земли».

198. Г-н ПИКОК (Австралия) (*говорит по-английски*): Мне доставляет особое удовольствие выступать на тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, проходящей под председательством посла Салима. Правительству Австралии и представителям Австралии в Организации Объединенных Наций известны его талант, его энергия, жизнеспособность его идей, и мы уверены, что он сумеет использовать свои достоинства в предстоящем году на благо всей Организации. Участие Австралии в работе Специального комитета по осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в частности, позволило нам совместно участвовать в той важной работе, которую Организация Объединенных Наций осуществляет в области деколонизации. В результате этой работы Австралия и Объединенная Республика Танзания продолжают

проявлять взаимное стремление к утверждению основных прав человека для всех народов. Делегация Австралии заверяет его в своем полном сотрудничестве при выполнении им многочисленных обязанностей на посту Председателя Генеральной Ассамблеи.

199. Нам всегда доставляет большое удовольствие приветствовать новых членов в данной Организации, и от имени правительства Австралии я был рад стать инициатором принятия Сент-Люсии, являющейся страной Содружества.

200. Конец десятилетия — это повод для размышления и подведения итогов. Во многих отношениях 70-е годы явились поворотным пунктом в международных делах. Это было десятилетие, когда многие представления прошлого оказались неудовлетворительными. В международном положении произошли существенные изменения и возникли новые вопросы первостепенной важности.

201. Возникли энергетические проблемы, которые вызывают у нас самую серьезную озабоченность. Необходимость установления более эффективного и более справедливого международного экономического порядка также настоятельно требует перемен. Не ослабевает стремление международного сообщества к ограничению гонки вооружений, ведущей к катастрофе. Особое внимание уделяется правам человека и вопросам социальной справедливости.

202. Эти вопросы будут носить основной характер и в повестке дня 80-х годов. Однако, в то время как в 70-х годах мы начали понимать и приспосабливаться к меняющимся реальностям, в 80-х годах нам предстоит столкнуться с трудной задачей в поисках решений.

203. Приближаясь к 80-м годам, мы не можем игнорировать трудности, которые сейчас заслоняют перспективы глобального экономического роста. Было бы неразумно и бесчеловечно, если бы мы игнорировали тот факт, что около 800 млн. человек в развивающихся странах все еще живут в условиях страшной нищеты.

204. Проблема, с которой мы сталкиваемся сейчас, состоит в том, что почти после 25 лет беспрецедентного роста — процесса, в котором приняли участие многие развивающиеся страны, — экономика большинства стран переживает кризис. Высокие темпы роста снизились и правительства с трудом пытаются восстановить их прежний уровень. Рост торговли, который составлял 8 процентов в 50-е и 60-е годы, сократился наполовину. Инфляция, безработица и протекционистские меры стали главными проблемами для развитых стран с рыночной экономикой. Это имело серьезные последствия для развивающихся стран. В Австралии существуют те же проблемы, она сознает их влияние на развивающиеся страны и проявляет готовность к их решению.

205. Международное сообщество должно открыто подойти к решению этих проблем. Мы не должны уходить от ответственности, которая лежит на всех нас. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая состоится в следующем году, представит нам большую возможность вплотную заняться проблемами, о которых я говорил выше, и эту возможность мы должны использовать.

206. Мы надеемся, что специальная сессия тщательно проанализирует уроки 70-х годов и примет смелые и решительные меры, чтобы в 80-х годах был установлен более эффективный и равноправный международный экономический порядок.

207. Международная стратегия развития для третьего Десятилетия развития будет особо важным вопросом, обсуждающимся на специальной сессии. Наш долг перед нашими народами — это добиться того, чтобы специальная сессия выработала практическую и ориентированную на конкретные действия стратегию. Необходимо найти возможности дать импульс реальным факторам роста. Эта стратегия должна определить национальные усилия и обязательства, а также установить конкретные цели в зависимости от экономического и социального развития. А главное, необходимо, чтобы стратегия включала реалистические пути, на основе которых все страны могут сотрудничать для осуществления этих целей.

208. Австралия, со своей стороны, изучает вопрос о том, каким образом можно обеспечить большую продуктивность этих отношений, и в частности диалога Север — Юг. Именно поэтому мы выступили с практическими предложениями на пятой сессии ЮНКТАД и с нашей инициативой на совещании глав правительств стран Содружества в Лусаке относительно того, чтобы изучить факторы, сдерживающие рост [См. А/34/439 — S/13515, приложение, пункт 42]. Необходимо выйти из тупика в нынешнем диалоге.

209. Австралия внимательно рассмотрела предложения, выдвинутые с целью начала глобальных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций, открытых для всех членов Организации, по некоторым важным областям, которые являются центральными в диалоге Север — Юг. Мы готовы в принципе согласиться с предложениями о глобальных переговорах. Это делается при понимании, что Комитет полного состава, созданный в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи, сможет разработать программу для переговоров, в которой будут, в приемлемой форме, изложены приоритеты и пути переговоров и их связь с уже ведущимися переговорами по этим вопросам в других форумах. Мы хотели бы быть уверены в том, что предлагаемые глобальные взаимосвязанные переговоры будут проводиться тщательным образом с тем, чтобы, насколько возможно, обеспечить практический прогресс по обсуждаемым сложным вопросам. Подобный прогресс, несомненно, будет поэтапным, и совсем не обязательно его достижение по всем взаимосвязанным вопросам. Мы должны стремиться к достижению прогресса там, где он возможен, и, естественно, в некоторых областях прогресс возможен в большей степени, чем в каких-либо других областях. Мы, естественно, особенно заинтересованы в том, чтобы начало любых глобальных переговоров по большому ряду взаимосвязанных вопросов не влияло бы на ведущиеся по ним переговоры на других более специализированных форумах — например, в ЮНКТАД по Общему фонду и по международным сырьевым соглашениям.

210. Говоря о факторах, сдерживающих рост, правительство Австралии уделяет особое внимание нынешним высоким уровням инфляции, что нано-

сит ущерб развитию, занятости, обменным курсам и торговле. Если инфляция не будет поставлена под контроль, то она приведет к экономическому хаосу и социальному кризису. Ее самые серьезные последствия пагубно сказываются на наиболее бедных членах нашего сообщества.

211. Тот факт, что многие развитые страны не смогли поставить под контроль внутреннюю инфляцию, несомненно, имел самые отрицательные последствия для развивающихся стран, которые рассматривают мир развитых стран как рынок для 70 процентов их экспорта и как главный источник их капитала и помощи в области развития. Твердая политика борьбы с инфляцией является необходимой для достижения постоянного экономического роста и должна быть поддержана всеми странами.

212. Я считаю, что существует глубокая связь между инфляцией, протекционизмом и сравнительным отсутствием прогресса в структурных коррективах в области экономики многих стран. Более высокие уровни инфляции привели к оборонительной протекционистской политике. Такая политика отходит от нормы из-за неправильного распределения и неэффективного использования труда и капитала. Она часто сопровождается заработной платой, экспортными субсидиями и поддержкой вместо применения позитивных коррективных мер. Это требует усилий в области производства и сельского хозяйства, чтобы поддержать неэффективные и нерентабельные операции и устаревшие отрасли промышленности.

213. Ликвидация протекционистских мер — это не легкая задача; невозможно вносить коррективы моментально. Но мы не должны руководствоваться узкими интересами. Мы должны признать, что коррективные меры также открывают новые возможности.

214. По мнению Австралии, развивающиеся страны должны иметь больший доступ к мировым рынкам для своего экспорта. Лишь на прошлой неделе правительство Австралии выдвинуло новый ряд инициатив, направленных на увеличение доли развивающихся стран в торговле с Австралией. Эти меры включают дальнейшее расширение системы тарифных преференций Австралии.

215. Значительное число развивающихся стран — некоторые из них в районе, где находится сама Австралия, — сейчас стали экспортёрами важных готовых изделий и услуг. Растущая диверсификация экономики этих стран и их отход от стратегии замены импорта заложили основу для широкого расширения производства и растущей торговой специализации. В то время как это развитие представляет собой серьезный конкурентный вызов промышленности многих развитых стран, оно предоставляет также благоприятные возможности. Мы должны все стремиться содействовать их росту и одновременно ставить целью получение прибылей от расширяющихся торговых потоков, которые они приносят.

216. Открытая система мировой торговли нуждается во все возрастающих торговых потоках, основанных на относительных преимуществах, — потоках, которые в последние годы значительно стимулируются новыми, недавно ставшими индустриальными странами. Если мы хотим, чтобы

международная торговая система использовала весь свой потенциал и принесла блага международному сообществу в целом, то мы должны предотвратить возникновение новых препятствий на пути торговли. В то же самое время мы должны добиться прогресса в устранении существующих протекционистских барьеров.

217. Австралия будет и впредь ставить эти вопросы на соответствующих международных форумах. Мы считаем эти вопросы исключительно важными элементами в установлении лучшего и более справедливого международного экономического порядка. Вот почему Австралия будет просить Совет по торговле и развитию ЮНКТАД рассмотреть проект резолюции, подобной той, которую мы представили на пятой сессии ЮНКТАД, — по взаимосвязанным вопросам инфляции, протекционизма и структурных коррективов.

218. Вопросы энергии сейчас также признаются как ключевые для экономического роста. Значительное повышение цен на некоторые энергетические ресурсы и сомнения в отношении их запасов препятствуют экономическому развитию и усилиям, связанным с активизацией экономической деятельности. Это вопрос, который вызывает особую озабоченность у всех тех стран, которые испытывают недостаток в энергетических ресурсах, в частности у развивающихся стран, не производящих нефть.

219. Недавние события вновь подчеркнули настоятельную необходимость осуществления политики, направленной как на сохранение нефти, так и на приспособление экономики к необходимости использования альтернативных источников энергии. Этот переходный период, несомненно, будет длительным и для многих стран весьма болезненным. Однако необходимо приступить к нему.

220. Я убежден, что мы не выполним стоящей перед нами задачи, если страны-производители и страны-потребители энергии будут исходить из конфронтации. Взаимозависимость — это ключевая и трудно поддающаяся изменениям черта глобального энергетического вопроса. Действительно, если так называемый энергетический кризис чему-то нас и научил, то именно тому, что мы должны установить реалистический базис, на котором может быть достигнут консенсус.

221. Никакая страна не может игнорировать всемирные последствия того, что происходит. Сейчас, как недавно предостерегали министры Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), существует реальная опасность того, что без ответственной политики со стороны потребителей и производителей нефти, положение в области энергии нанесет серьезный ущерб мировой экономике.

222. Австралия готова занять конструктивную и реалистическую позицию в отношении затронутых проблем. Мы считаем, что мы несем особую ответственность. Австралия обладает обильными природными энергетическими ресурсами, и мы не экспортируем эти ресурсы. У нас большие запасы угля и природного газа, а также разрабатываются огромные ресурсы урана. В то время как мы разрабатываем эти ресурсы, мы также поддерживаем исследования в области энергетики и разви-

тия, направленные на экономию энергии и замену существующих видов топлива новыми видами. Мы активно стремимся к международному сотрудничеству в ряде двусторонних, региональных и международных договоренностей.

223. Австралия уделяет особое внимание нуждам развивающихся стран нашего района. Мы активно сотрудничаем в ЭСКАТО и в Региональной консультативной группе стран Содружества наций по энергии. Мы также осуществляем тесное сотрудничество с другими странами региона на двусторонней основе. Мы подчеркиваем необходимость создания такой энергетической системы, которая будет удовлетворять конкретные нужды этих стран. Это требует разработки существующих традиционных ресурсов и соответствующей альтернативной технологии.

224. Когда я говорил об уране, я говорил о его ценности как источнике энергии. Но Австралия хорошо понимает, что он может использоваться и в зловещих целях. Имея огромные ресурсы урана, Австралия, несомненно, несет особую ответственность за то, чтобы уран использовался на благо человечества, а не для его уничтожения.

225. Среди проблем, стоящих перед международным сообществом в следующем десятилетии, приоритет по-прежнему должен быть отдан проблеме сохранения мира и безопасности. Создание условий, способствующих укреплению международной безопасности и сохранение уверенности в том, что человечество может жить в условиях мира, жизненно важно.

226. Продолжающийся процесс ограничения стратегических вооружений между Соединенными Штатами и Советским Союзом является абсолютно необходимым для поддержания глобального баланса и предотвращения ядерной войны. Подписание договора в рамках второго раунда ОСВ явилось в прошлом году наиболее важным шагом вперед в контроле над вооружением. Мы ожидаем его скорейшей ратификации и осуществления. Мы ожидаем, что это будет основой для дальнейшего количественного и качественного контроля над ядерными арсеналами сверхдержав в будущем соглашении, которое предстоит достичь в рамках третьего раунда переговоров по ОСВ.

227. Австралия также придает большое значение скорейшему завершению переговоров между Соединенными Штатами, Советским Союзом и Соединенным Королевством относительно условий договора о полном запрещении ядерных испытаний. Представление текста Договора в Комитет по разоружению до второй Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора в 1980 году явится шагом вперед в рассмотрении вопросов и существенным вкладом в успех работы этой конференции, и мы призываем три державы, ведущие переговоры, работать в этом направлении.

228. Договор о запрещении ядерных испытаний будет препятствовать дальнейшему увеличению существующих ядерных арсеналов. Он будет еще одной опорой международного режима нераспространения, поскольку он явится еще одной возможностью для стран отказаться от ядерного оружия. Он даст также дополнительную гарантию

того, что ядерные программы государств, не обладающих ядерным оружием, будут направлены исключительно на мирные цели.

229. Вторая Конференция по рассмотрению действия Договора о нераспространении даст своевременную возможность еще раз подчеркнуть цели Договора, рассмотреть его действие и учесть озабоченность новых сторон. Австралия, твердо придерживаясь принципов нераспространения, будет по-прежнему играть активную роль в подготовке Конференции.

230. Австралия дает высокую оценку тому факту, что Договор о нераспространении по-прежнему сохраняет свою ценность и важность, привлекая новые государства в качестве его участников. Присоединение к нему Индонезии и Бангладеш является отрядным фактом. Растущее число стран — участниц Договора является гарантией региональной и международной безопасности и, конечно, стабильности международных торговых отношений и сотрудничества в мирном использовании ядерной энергии.

231. Однако глобальное положение нераспространения ядерного оружия и международного ядерного сотрудничества может подвергнуться серьезной угрозе в результате такого положения на Индийском субконтиненте, которое ослабило хрупкие гарантии нераспространения ядерного оружия в этом регионе. Австралия смотрит на это с глубокой озабоченностью. Опасность распространения ядерного оружия на юге Африки и на Ближнем Востоке также вызывает беспокойство. Мы надеемся, что страны, которые не присоединились к Договору о нераспространении, дадут международному сообществу необходимые гарантии, подтвердив принятие либо полных гарантий над своей ядерной промышленностью, либо иных, связывающих их и контролируемых обязательств.

232. Целям нераспространения также служит международная оценка ядерного топливного цикла, которая будет завершена в начале следующего года. Существует широкая договоренность по целому ряду проблем, которые раньше вызывали споры. Выдвинуты полезные предложения, которые поставят новые барьеры на пути к распространению ядерного оружия, в частности созданы планы, касающиеся международного хранения плутония и международного контроля над отработанным топливом. Мы также считаем, что в международной оценке ядерного топливного цикла, которая касалась гарантий поставок, выдвинуты некоторые полезные идеи относительно возможного общего подхода к условиям нераспространения, которые были бы применимы к торговле ядерным топливом.

233. Комитет по разоружению в Женеве в течение первого года своей деятельности уделил значительное внимание разработке новых возможных инструментов для контроля над вооружениями. Австралия, как член этого органа, с начала этого года приветствует возможности членства в Комитете для того, чтобы открыть его работе новые перспективы. Мы надеемся помочь Комитету в осуществлении конкретных результатов в его работе. В частности, мы надеемся, что в 1980 году будет достигнута договоренность о мерах контроля над



ядерным вооружением и о радиологическом и химическом оружии.

*Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) вновь занимает место Председателя.*

234. Мы также надеемся, что после того, как будет завершена работа в Комитете над договором о полном запрещении ядерных испытаний, ядерные государства серьезно рассмотрят предложения о прекращении производства расщепляющихся материалов для создания ядерного оружия. Это будет важным шагом вперед для прекращения гонки ядерных вооружений и в области нераспространения ядерного оружия и явится достижением реального прогресса в поисках таких условий, при которых человечеству не будет угрожать уничтожение.

235. Рассматривая условия поддержания международного мира и безопасности, мы должны уделить особое внимание районам, где существуют конфликты и напряженность. Благодаря своему механизму по поддержанию мира Организация Объединенных Наций сыграла важную роль в сдерживании весьма опасных ситуаций. Механизм по поддержанию мира не только дает будущим поколениям защиту от ужасов войны; он также защищает человечество сегодня от угрозы конфликтов в результате соперничества и страхов прошлого.

236. Австралия твердо придерживается установившейся традиции относительно операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы рассматриваем наш вклад в дело поддержания мира на Кипре, Ближнем Востоке и в Кашмире как непосредственный вклад в дело мира. Наше предложение внести свой вклад в предлагаемую Группу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Намибии в переходный период было сделано на основании той же самой убежденности. Однако силы по поддержанию мира сами по себе не создают прочного мира. Стороны конфликта должны вести переговоры так, как это делается в настоящее время в Лондоне в отношении Зимбабве, так, как некоторые из них поступают в отношении Ближнего Востока и как они должны впредь поступать в отношении Кипра.

237. Я хотел бы теперь перейти к более конкретному освещению некоторых из этих вопросов. Всем нам хорошо известна длительная история ближневосточного конфликта и разочарование, которое его сопровождало. Австралия поддержала мирный договор между Египтом и Израилем<sup>14</sup>. Мы считаем, что это первый шаг на пути к справедливому, прочному и всеобъемлющему мирному урегулированию на Ближнем Востоке. Мы понимаем опасность и озабоченность других стран и то, что урегулирование проблем региона зависит от факторов, которые еще не урегулированы или не рассмотрены в ходе текущих переговоров. В связи с этим Австралия выражает сожаление по поводу нынешней политики израильского правительства в отношении создания поселений на оккупированных территориях.

238. Необходимо достигнуть такого мира, который удовлетворил бы все заинтересованные стороны и

смог бы положить конец терроризму. Поэтому в нашей политике мы основываемся на необходимости начать переговоры, базируясь на принципах резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Право Израиля на существование в пределах безопасных и признанных границ должно быть признано. Законное право палестинского народа на родину наравне с Израилем и соответствующая ответственность за то, чтобы жить в мире со всеми соседями, должны быть признаны также.

239. Австралийское правительство и впредь будет поддерживать в этом духе любые усилия достигнуть урегулирования, приемлемого для всех заинтересованных сторон. Мы надеемся на то, что все откажутся от заявлений, действий и политики, которые препятствуют поискам всестороннего мира.

240. Думая о Ближнем Востоке, мы не должны игнорировать страдания народа в опустошенной и разделенной стране Ливан. Прибытие большого числа эмигрантов и беженцев из Ливана и из других частей этого региона оказали положительное влияние на австралийское общество, и мы разделяем их искреннее стремление не щадить усилий для достижения мира в этом регионе.

241. Страдания народа Кипра также вызывают у Австралии самую глубокую озабоченность. Мы искренне поддерживаем постоянные усилия Организации Объединенных Наций, и в частности Генерального секретаря, направленные на достижение мира для всего народа Кипра. Австралия приветствовала возобновление межобщинных переговоров в июне 1979 года после достижения договоренности между президентом Киприану и г-ном Денкташем<sup>15</sup> на основе принципов Макариоса — Денкташа<sup>16</sup>, но мы очень сожалеем о том, что эти переговоры не достигли прогресса. Мы надеемся, что обсуждение вопроса о Кипре на этой сессии Генеральной Ассамблеи послужит импульсом для достижения дальнейшего прогресса.

242. Австралия глубоко озабочена продолжающимися трагическими жертвами в результате конфликта в Зимбабве. Потеряно слишком много лет и упущено слишком много возможностей. Договоренность, достигнутая на Совещании глав правительств стран Содружества наций в Лусаке в августе, открывает новые [см. A/34/439—S/13515, приложение, пункт 15] возможности, которые нельзя упускать. Австралия полностью поддерживает соглашение, которое, как мы надеемся, приведет стороны к урегулированию.

243. Присутствие основных сторон в споре на конституционной конференции, недавно созданной британским правительством, является обнадеживающим фактом. Мы обращаемся к сторонам с настоятельным призывом довести переговоры до их завершения и положить конец существующему трагическому положению, приведшему весь юг Африки на грань хаоса и войны.

244. Как член Совета Организации Объединенных Наций по Намибии Австралия активно стремилась

<sup>15</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13369, пункт 51.

<sup>16</sup> Там же, *тридцать второй год, Дополнение за январь, февраль и март 1977 года*, документ S/12323, пункты 4 и 5.

<sup>14</sup> Договор о мире между Арабской Республикой Египет и Государством Израиль, подписанный в Вашингтоне 26 марта 1979 года.

к мирному и прочному урегулированию вопроса о Намибии. Правительство Австралии полностью поддерживает консультации между представителями пяти западных стран и южноафриканским правительством, и мы твердо надеемся на то, что эти консультации позволят преодолеть существующий тупик. Для стабильности на юге Африки крайне важно, чтобы было достигнуто соглашение по предложениям Генерального секретаря<sup>17</sup>.

245. Проблема, заключающаяся в политике южноафриканского правительства, по-прежнему существует. Австралия будет и впредь содействовать прекращению достойной осуждения политики апартеида. Подходит момент, когда в самой Южной Африке утратится всякое терпение и у многих возникнет настоятельная необходимость прибегнуть к насилию, как к единственному выходу из положения. Будем надеяться, что этот момент не настанет. Будем надеяться, что разум и чувство ответственности возьмут верх.

246. Австралия глубоко озабочена проблемой беженцев во всем мире — в Африке, на Ближнем Востоке и в Юго-Восточной Азии. Мы полностью поддерживаем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в его усилиях по облегчению страданий и по содействию переселению обездоленных людей. Моя страна гордится своей традицией, связанной с приемом и расселением беженцев из многих континентов и многих стран.

247. В Юго-Восточной Азии страдания «людей на лодках» из Вьетнама, а также беженцев из Кампучии приобрели трагический характер. Ни в чем не повинные мужчины, женщины и дети перемещены, оставлены без крова, и это приобрело огромные масштабы. Они вынуждены бежать от войны, голода, болезней и от отвратительного насильственного политического гнета. Существует крупный гуманитарный кризис. Он чреват серьезными политическими и экономическими проблемами и напряженностью для этого региона. Бегство приобрело такие масштабы, что оно представляет собой угрозу стабильности в этом регионе.

248. Связанное с этим финансовое, политическое и социальное бремя особенно отрицательно влияет на страны первого убежища — на страны Ассоциации стран Юго-Восточной Азии. Международное сообщество должно серьезно осознать реальные пределы возможностей этих стран в преодолении такого глубокого кризиса. На совещании, созванном Генеральным секретарем в Женеве в июле сего года<sup>18</sup>, были предприняты важные новые шаги по урегулированию этого кризиса. Мы в Австралии с самого начала приняли значительное число беженцев, и мы предоставляем также очень существенную финансовую помощь.

249. В то же время Австралия считает исключительно важным признать, что основные причины бегства беженцев до сих пор не устранены. Мы отметили, что после Женевского совещания число беженцев из Вьетнама уменьшилось. Мы надеемся,

что правительство Вьетнама выполнит данные им в Женеве обязательства и приложит максимум усилий для того, чтобы разрешить эту проблему во всех ее аспектах.

250. Трагедия широко распространившегося голода и болезней в опустошенной войной Кампучии также требует нашего неотложного внимания. Независимо от политических убеждений, независимо от мнений о причинах нынешнего хаоса в Кампучии нельзя закрывать глаза на отчаянные страдания многих миллионов кампучийцев. Исключительно важно, чтобы кхмерскому народу немедленно была оказана крупномасштабная международная помощь. Их необходимо спасти. Необходимо как можно скорее преодолеть практические проблемы организации необходимой помощи. Во имя гуманности настоятельно необходимо, чтобы все страны полностью сотрудничали в этих чрезвычайных условиях. Международные агентства по оказанию помощи и добровольные организации должны получить возможность безотлагательно осуществить эту задачу.

251. Австралия со своей стороны готова сделать все возможное для того, чтобы поддержать международные усилия по оказанию помощи. Мы уже согласились через Всемирную продовольственную программу предоставить в виде помощи Кампучии 3500 тонн риса. Мы также заканчиваем организацию специального чартерного рейса для срочной доставки продовольствия и медикаментов народу Кампучии. Австралия полностью поддерживает призыв, с которым обратился к международному сообществу Генеральный секретарь 27 сентября сего года, призыв об оказании Кампучии финансовой и материальной помощи.

252. В этом же плане правительство Австралии также глубоко озабочено усилением военных действий в Кампучии. Расширение масштабов военных действий может лишь усугубить уже сейчас невыносимые страдания народа Кампучии, резко увеличить поток беженцев и создать еще большие трудности в организации помощи. Расширение конфликта внутри Кампучии чревато также риском эскалации, а поэтому ставит под угрозу безопасность всего региона Юго-Восточной Азии. Мы должны немедленно сделать все возможное для того, чтобы облегчить несчастья и нужду миллионов людей. Однако мы также должны понять, что прочное решение проблем Кампучии не может быть достигнуто до тех пор, пока не будет восстановлен мир, пока не будут выведены все внешние силы и пока не будут созданы условия, при которых народ Кампучии сможет самостоятельно решить свою собственную судьбу без какого бы то ни было вмешательства извне.

253. Во многих из уже упоминавшихся мною конфликтов отмечается одна и та же черта — попрание основных ценностей и прав человека. Поэтому особенно уместно то, что в данный момент Его Святейшество папа Иоанн Павел II — великий гуманист, великий защитник свободы, веры и человеческого духа — посетит эту сессию Генеральной Ассамблеи. Его присутствие здесь завтра напомнит нам обо всех обязательствах, которые все мы приняли на себя, подписав Устав Организации Объединенных Наций — обя-

<sup>17</sup> Там же, тридцать третий год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года, документ S/12270.

<sup>18</sup> Совещание по проблемам беженцев и перемещенных лиц в Юго-Восточной Азии, проходившее в Женеве 20—21 июля 1979 года.

зательствах по достижению подлинного улучшения условий жизни мужчин, женщин и детей.

254. Организация Объединенных Наций приступила к ряду программ, направленных на достижение результатов. Международный год ребенка, Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций, два Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, Десятилетие разоружения и Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации — все они направлены на улучшение положения мужчин и женщин.

255. Многие уже сделано для того, чтобы дать покой и надежду обездоленным и терпящим лишения народам мира. Вступили в силу важные документы в области прав человека, готовятся новые документы. Все более широко признается обоснованность притязаний государств и народов, страдающих от экономических и социальных трудностей. Прилагаются решительные усилия для борьбы с проблемами терроризма и беженцев. Однако серьезные проблемы, связанные с правами человека и социальными потребностями, по-прежнему остаются нерешенными.

256. В этом отношении ничто не чревато более серьезными опасностями, чем расизм и расовые предрассудки. На недавнем совещании глав правительств стран Содружества наций в Лусаке Австралия вместе со всеми другими странами Содружества наций приняла Лусакскую декларацию Содружества наций по борьбе с расизмом и расовыми предрассудками [см. A/34/439—S/13515, приложение] — документ, который касался проблем расизма во всех его формах, во всех странах. Расизм является одной из тех человеческих проблем, которые должны быть рассмотрены в 80-е годы. Народы не согласятся — и нельзя ожидать, чтобы они согласились — со страхом, нуждой и с систематическим нарушением их прав. Организация Объединенных Наций должна организовать свои усилия для того, чтобы эффективно решать насущные проблемы, с которыми столь многие сталкиваются в своей повседневной жизни.

257. Мы согласны с Генеральным секретарем в том, что необходимо во всех странах вновь возродить общественную поддержку Организации Объединенных Наций и ее деятельности, с тем чтобы она могла выполнить свои задачи на благо всего человечества.

258. Австралия вступает в 80-е годы, руководствуясь решительным стремлением содействовать решению многочисленных задач, стоящих перед нами. При этом мы исходим из продуманной оценки роли Австралии в изменившихся обстоятельствах современности. Недавно, 18 сентября, в австралийском парламенте я представил доклад о взаимоотношениях Австралии со странами «третьего мира». Насколько мне известно, ни одна из развитых стран не проводила столь детального анализа вопроса своих отношений со странами «третьего мира», хотя этот вопрос и затрагивает перспективы мира, процветания и прогресса всего человечества.

259. Австралия действительно понимает, что несет серьезную ответственность. Мы не будем бездействовать в то время, когда бездействие и даже наличие тупика препятствуют достижению прог-

ресса в важнейших областях международных отношений. Необходимо преодолеть это бездействие и выйти из тупика.

260. Мы рассчитываем на то, что в следующее десятилетие не будет легче, чем в предыдущее. Международное сообщество должно вступать в 80-е годы с новой энергией и с решимостью искать практические и реалистические решения стоящих перед нами вопросов. Прежде всего следует избегать таких ситуаций, когда предвзятые или устаревшие позиции и идеологическая жестокость исключает достижение прогресса. При наличии доброй воли все проблемы разрешимы.

261. Г-н АС-САБАХ (Кувейт) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовлетворение передать вам, сэр, от имени правительства и народа Кувейта сердечные поздравления по поводу избрания вас на пост Председателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваше единогласное избрание свидетельствует о вашем высоком авторитете в международных кругах, авторитете дипломата с большим опытом, является признанием роли вашей страны в международных делах, особенно в Африке.

262. Я хотел бы также отдать дань вашему предшественнику, г-ну Индалесио Льевано за то, как он руководил работой тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

263. Я хотел бы также отметить усилия Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма, который неустанно прилагал усилия для того, чтобы укрепить роль Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности, а также отметить его озабоченность в проблеме развивающихся стран.

264. Кувейт постоянно выступал за уважение принципа универсальности Организации Объединенных Наций, что должно сделать эту всемирную организацию подлинным отражением в миниатюре международного сообщества. В этой связи я хотел бы поздравить Сент-Люсию с принятием ее в Организацию Объединенных Наций. Мы убеждены в том, что эта страна сейчас готова выполнять обязанности государства и принимать активное участие в международных организациях.

265. В прошлом году международные события не были обнадеживающими и во многих случаях они вызывали чувства пессимизма. Расширилось соперничество между крупными державами в расширении сфер влияния и в укреплении своего господства в других подчиненных им районах. Интенсифицировалось вопиющее вмешательство во внутренние дела других государств. Этот период также характеризовался использованием силы для решения споров между государствами и использованием угрозы вооруженного вторжения для оказания давления на законные правительства, с тем чтобы вынудить их проводить политику, чуждую их интересам.

266. В современном мире существует особая необходимость ликвидировать последние остатки колониального и иностранного господства и консолидировать свободу и независимость вновь получивших независимость стран. Неравенство между развитыми и развивающимися странами, которое усугубляется, приводит к повышению социальной, экономи-

ческой и политической напряженности. Неприсоединившиеся и развивающиеся страны должны решить первоочередные задачи экономического роста и повысить уровень жизни своего населения и одновременно с этим решать задачи научного и технического прогресса.

267. Большинство из нас в прошлом месяце приняло участие в шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран на Кубе. Хотя обстановка в мире быстро изменяется, потребность неприсоединения сегодня более насущна, чем когда-либо ранее. Важнейшей целью политики неприсоединения является сокращение напряженности и создание обстановки согласия и международной гармонии государств.

268. Политика неприсоединения служит интересам развивающихся стран, освобождает их от военных обязательств и дает им возможность использовать свою энергию и ресурсы в первую очередь для повышения уровня жизни своего населения. Вызывает сожаление то, что такая политика вызывает активную враждебность ряда крупных держав. Многие неприсоединившиеся страны подвергались политическому давлению со стороны могущественных стран, которые стремились проводить гегемонистскую политику в отношении других стран. Неприсоединившиеся страны получили меньше внешней экономической помощи, чем те страны, которые являются участниками военных блоков.

269. Хотя путь неприсоединения был нелегок, он выдержал испытание временем в течение последних двух десятилетий. Неприсоединившиеся страны не занимали пассивной или нейтральной позиции в том, что касается вопиющей несправедливости и нарушений Устава Организации Объединенных Наций. Несмотря на некоторые недостатки и неудачи, неприсоединение по-прежнему сохраняет свой особый характер и жизнеспособность. В целом я убежден в том, что неприсоединившиеся страны и в будущем так же, как и в прошлом, будут играть важнейшую роль в содействии миру и международной гармонии.

270. Кувейт перестанет быть членом Совета Безопасности через несколько месяцев. В этой связи я хотел бы сделать ряд замечаний, касающихся деятельности Совета за последние два года, изобиловавшие международными проблемами. Некоторые из этих проблем были сложной задачей для Совета. Можно было бы решить многие из этих проблем, если бы Совет продемонстрировал решимость и твердость. К сожалению, приходится сказать, что это было не так. Неспособность Совета выполнить свои обязанности не было его нежеланием сделать это, а скорее это произошло из-за того, что восторжествовали интересы крупных держав, и вето использовалось для утверждения их главенствующей роли в работе Совета.

271. Так, например, Совет не сумел решить проблемы Юго-Западной Азии и не смог принять резолюцию, признающую право палестинского народа определить свое собственное будущее и создать свое независимое государство. Совет также не смог решить проблему Ливана и проблему создания Израилем поселений на оккупированных арабских территориях. Недостатки и неспособность Совета обнадежили многие страны, такие

как Южную Африку и Израиль, и поощрили их упорно продолжать свою агрессивную политику. Мы призываем крупные державы поставить свои международные обязанности выше своих собственных интересов на юге Африки и на Ближнем Востоке, где затронуты важнейшие вопросы международного мира и безопасности.

272. Важнейшим фактором в Африке является стремление к национальному освобождению и решимость всех африканских народов освободить весь африканский континент от зла белого расизма. В Родезии, Намибии и Южной Африке и в непосредственно граничащих с ними государствах ведущую роль играет обязательство вести борьбу против правления меньшинства или колониального господства.

273. Пороки колониализма хорошо известны. Пороки расизма еще более серьезны. В Южной Африке, Намибии и Южной Родезии весь государственный аппарат направлен на организацию и поддержание господства небольшого меньшинства над коренным населением. Неудивительно, что режимы меньшинства бросали вызов авторитету Организации Объединенных Наций и использовали законодательные меры и фиктивные выборы для того, чтобы отрицать элементарные политические, экономические и социальные права в отношении черного большинства.

274. Положение на юге Африки представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Южная Африка отвергла резолюцию 435 Совета Безопасности от 29 сентября 1978 года, поправ таким образом волю международного сообщества, хотя СВАПО признала ее.

275. Политика Южной Африки направлена на то, чтобы превратить юг Африки в географический анклав, подчиненный ей, с тем чтобы эксплуатировать его природные ресурсы, использовать его в качестве буферной зоны, отделяющей его от независимых африканских государств, и использовать его народ в качестве дешевой рабочей силы, эксплуатируемой для осуществления своих планов развития.

276. В Зимбабве были проведены фиктивные незаконные выборы, в которых большинство населения не принимало участия; они были использованы как африканская маска для того, чтобы прикрыть белое меньшинство. Поэтому мы отдаем дань борьбе Патриотического фронта и вновь заявляем о нашей поддержке этой борьбы. Кувейт также отмечает жертвы «прифронтовых» государств, которые несут большие потери и становятся объектом агрессии, причем становятся им добровольно, поскольку они верят в самоопределение и неделимость дела свободы во всем мире.

277. Некоторые западные государства, которые поддерживают режимы меньшинства, выступают за переговоры в качестве средства разрешения конфликта мирным путем. Мы не возражаем против переговоров, если они не ставят под угрозу правление большинства или независимость и используются как средство организованной и упорядоченной передачи власти от белого меньшинства черному большинству. Южная Африка и Родезия должны быть подвергнуты экономической, политической и социальной изоляции до тех пор, пока они

не выполняют резолюции Организации Объединенных Наций и не подчинятся воле международного сообщества.

278. Прибрежные и материковые государства Индийского океана провели свою первую встречу в июле [см. А/34/453]. Нашей основной целью является подготовка проекта договора о превращении Индийского океана в зону мира. Мы хотели бы, чтобы прибрежные и материковые государства стали участниками договора и чтобы удалось убедить основные государства, ведущие судоходство в Индийском океане, в необходимости выполнения положений договора путем ратификации отдельного протокола. Естественно, важнейшую роль будут играть добрая воля и сотрудничество государств, осуществляющих судоходство в Индийском океане.

279. Соперничество между военными державами в Индийском океане еще не прекратилось. Новым зловещим проявлением этого соперничества была попытка помешать соответствующим государствам свободно пользоваться своими природными ресурсами. Потребность в сырье настолько возросла, что привела к тому, что некоторые крупные страны пытались ввести ограничения на свободу развивающихся стран пользоваться своими природными ресурсами на выгодных условиях и пользоваться поступлениями от этого для ускорения экономического и социального развития своих народов. Кувейт твердо верит в неотъемлемые права всех прибрежных и материковых государств свободно распоряжаться своими природными богатствами и ресурсами без какой-либо угрозы или давления, направленных на то, чтобы ограничить их свободу или помешать самостоятельному росту.

280. Мы приветствуем разработку всеобъемлющей программы разоружения и выражаем надежду на то, что переговоры в рамках Комитета по разоружению в Женеве будут содействовать цели, к которой так стремится и которую так ценит мир. Однако мы должны отметить в свете существующих политических реальностей, что крупные военные державы согласились с принципом контроля над вооружением, но они далеко не согласились с целью всеобщего и полного разоружения, за что выступают малые страны. Их нынешние усилия направлены в лучшем случае на стабилизацию и сохранение военной системы с ее разрушительным потенциалом при меньших финансовых расходах для того, чтобы облегчить их экономическое бремя. Мы считаем, что эта ограниченная задача не может в конечном счете привести ни к миру, ни к безопасности. Только всеобъемлющее разоружение может положить конец угрозе ядерной катастрофы, дать возможность уделить время, средства и ресурсы, которые сейчас поглощаются на военные нужды, на повышение уровня жизни на нашей планете.

281. Положение на Кипре вызывает всеобщую озабоченность. Мы неоднократно утверждали, что политика Кувейта направлена на то, чтобы поддерживать единство Кипра, его территориальную целостность и неприсоединение. Мы также поддерживаем 10 пунктов соглашения, достигнутого турецкой и греческой общинами<sup>19</sup>, с тем чтобы

<sup>19</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13369, пункт 51.

найти решение этой проблемы под эгидой Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

282. Третья Конференция Организации Объединенных Наций по морскому праву справедливо названа наиболее важной конференцией века. Она также была самой длительной и наиболее сложной, поскольку охватывала разнообразные вопросы. В течение почти десятилетия государства имели достаточно широкие возможности для определения своих национальных интересов. Решение споров в интересах государств требует проявления государственной мудрости и чрезвычайно высокого уровня международного сотрудничества. Тупик, в который зашла конференция, в значительной степени вызван поведением прибрежных государств, которые предъявляют исключительные претензии на ресурсы на огромных территориях, прилегающих к их побережью, что противоречит традиционной свободе морей в то время, как технически развитые государства стремятся взять на себя контроль над ископаемыми океана в районе за пределами их национальной юрисдикции.

283. Как кажется, промышленно развитые страны полны решимости добиться доступа к новым источникам сырьевых материалов и дать возможность своим корпорациям вступить в конкуренцию с поставщиками этих же ископаемых с суши. Конференция недавно достигла успехов в организации своих будущих сессий таким образом, что даст возможность решить неподдающиеся решению вопросы. Мы искренне надеемся на то, что эта Конференция признает необходимость элементарного равенства в будущей конвенции, если мы хотим, чтобы эта конвенция сохраняла силу.

284. На Ближнем Востоке произошли серьезные события, которые серьезно усилили напряженность и поставили под угрозу международный мир и безопасность. Это двусторонний мирный договор между Египтом и Израилем, нарушающий неотъемлемые и законные права палестинского народа. Договор не был признан всеми арабскими странами, а также народом Палестины. Решения Совещания арабских стран на высшем уровне, состоявшегося в Багдаде в 1978 году<sup>20</sup>, отражали такую позицию. Договор был также осужден десятой Конференцией министров иностранных дел исламских государств, проходившей в Фесе, Марокко [см. А/34/389], и к тому же было выражено открытое осуждение на шестой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, проходившей в Гаване, на которой прозвучал призыв к неприсоединившимся странам не признавать соглашений в Кэмп-Дэвиде и Мирного договора, заключенного 26 марта 1979 года [см. А/34/542, приложение 1, пункт 108].

285. Народ Палестины не откажется от своего священного права на самоопределение, политическую независимость и суверенитет. Ясно, что без осуществления прав на самоопределение народа Палестины и их права на суверенитет и на возрождение мира на Ближнем Востоке никогда не будет.

286. Ряд стран уже обрели независимость, и некоторые территории вскоре ее обретут. Только один

<sup>20</sup> См. документ А/33/400.

народ Палестины подвергался перемещениям, иностранной оккупации и был обречен на унижительную для человека жизнь в условиях лагерей для беженцев. Никто не может замолчать эту трагедию, которая имела место, когда утверждался Устав Организации Объединенных Наций и принималась Всеобщая декларация прав человека. Ближний Восток по-прежнему останется взрывоопасным очагом, если Израиль не выведет свои силы со всех оккупированных арабских территорий и если народ Палестины не получит права на самоопределение.

287. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что еврейские поселения, которые почти повседневно строятся на оккупированных палестинских и сирийских землях, являются неотъемлемой частью концепции колонизации и экспансии, которую Израиль осуществлял с момента его создания, несмотря на то что она была неоднократно осуждена международным сообществом — самым последним примером была резолюция Совета Безопасности 452 (1979) от 20 июля 1979 года.

288. Поведение Израиля на оккупированных арабских территориях является проявлением сионистской колонизации путем приобретения земли, создания поселений, изгнания арабов, ограничения средств к существованию путем захвата водных источников, создания колоний и, наконец, санкционирования покупки земли у арабов. Все эти случаи являются достаточным свидетельством того, что Израиль твердо намерен аннексировать арабские территории под необоснованными предлогами, противоречащими Уставу Организации Объединенных Наций, международному праву и правам человека.

*Заместитель Председателя г-н аль-Хаддад (Йемен) занимает место Председателя.*

289. Организация Объединенных Наций обязана поддержать ООП — единственного законного представителя палестинского народа в его борьбе за достижение неотъемлемых прав палестинского народа и за отклонение частичного решения палестинского вопроса.

290. Совет Безопасности должен также призвать предпринять действия в соответствии с главой VII Устава против Израиля в связи сего упорным нарушением принципов Устава, пренебрежением резолюциями всемирной Организации и продолжением нападений на арабские страны и народ Палестины.

291. Израиль проводит политику геноцида против палестинского народа, о чем свидетельствует повседневная агрессия против суверенитета Ливана. Эта политика, усилившаяся после соглашений в Кэмп-Дэвиде, была направлена на создание хаоса в южной части Ливана и подавление духа сопротивления палестинского народа. Это также представляет собой разрушительную войну и геноцид против братского народа Ливана, имеющие целью создать раскол в отношениях народа Ливана и палестинского народа. Мы выражаем дань уважения настойчивости народа Ливана и твердости палестинского народа перед лицом повседневных нападений, в которых Израиль использует самое современное оружие, получаемое от Соединенных Штатов. Поэтому нашим долгом является поддер-

жка народа Ливана в его защите своего суверенитета. Народ Палестины, являющийся жертвой этой кампании ужасов и геноцида, имеет право на нашу политическую и материальную поддержку.

292. Диалог стран Севера и Юга продвигается весьма медленно в то время, когда настоятельно необходимы изменения для того, чтобы разрешить мировые экономические проблемы. Неравенство в доходах и уровнях жизни развитых и развивающихся стран постоянно усугубляется. Запад претерпевает почти полное отсутствие экономического порядка и провал послевоенной финансовой и торговой систем. Такой хаос, свидетелями которого мы являемся, оказывает свое самое пагубное влияние на развивающиеся страны и их народы. Ущерб, нанесенный прежнему экономическому порядку, не может быть возмещен, и всякие попытки восстановить его лишь продлят страдания народа развивающихся стран. Взаимозависимость во всех сферах жизни является реальностью, и преднамеренное нежелание принять этот факт подливает масла в огонь, преграждая путь к установлению нового международного экономического порядка, основанного на справедливости для всех.

293. Несбалансированность платежных балансов развивающихся стран берет свое начало в структурных проблемах, в спаде экономической деятельности и высоких темпах инфляции в развитых странах. Расширение протекционистских мер в развитых странах за последние годы в отношении товаров из развивающихся стран мешает промышленному развитию развивающихся стран и оказывает пагубное влияние на платежный баланс. Инфляция во многих промышленно развитых странах несколько выросла и распространяется на развивающиеся страны. Цены на промышленные товары, импортируемые развивающимися странами, автоматически возросли, что отражает преобладающие темпы инфляции в странах-экспортерах, в то время как цены на многие сырьевые продукты растут очень медленно или остаются неизменными. Развивающиеся страны настоятельным образом нуждаются в экономической помощи и прекращении застоя, с тем чтобы найти решение своих экономических проблем.

294. Шестая Конференция неприсоединившихся стран в Гагане, которая определила стратегию по укреплению взаимного сотрудничества между развивающимися странами и начало международных переговоров в рамках Организации Объединенных Наций, является важным шагом. Развитые страны должны продемонстрировать достаточную гибкость и сотрудничество с тем, чтобы эта инициатива могла принести успешные результаты. Поскольку этот шаг указывает путь из тупика, мы хотели бы, чтобы он явился фокусом переговоров в будущем между развивающимися и развитыми странами. Однако если эта инициатива останется без ответа, то интересы многих развивающихся стран пострадают в силу бремени, связанного с нехваткой ресурсов. Именно в интересах всех нас снять это бремя и прийти на помощь развивающимся странам до их падения. Если говорить о взаимозависимости, о новом экономическом порядке, то нам следует приложить интенсивные усилия, чтобы доказать слова на деле.



295. Кувейт делает все возможное как отдельно, так и в сотрудничестве с другими развивающимися странами — экспортерами нефти для оказания помощи развивающимся странам и стремится расширить сотрудничество и капиталовложения в эти страны. Другие развивающиеся страны должны создать лучший климат для инвестиций в рамках своей национальной политики. Эти инвестиции должны быть обеспечены удовлетворительными гарантиями и должно быть отдано предпочтение для укрепления самообеспеченности развивающихся стран.

296. Задача, стоящая перед нами, заключается в том, чтобы устранить препятствия на пути упорядоченного использования ресурсов мира на благо нынешнего, а также грядущих поколений. Это можно было бы сделать только в контексте нового международного экономического порядка. Новый порядок призван стать глашатаем новой эры в международной системе, в которой суверенитет развивающихся стран в конечном счете начинает иметь большее значение, чем политическая независимость. Новый порядок впервые на протяжении многих столетий предоставляет развивающимся странам лучшую возможность увеличить свою долю в распределении богатств мира. Конечная цель заключается в том, чтобы помочь простому человеку в этих странах избавиться от нищеты, пользоваться основными правами человека и в конечном счете войти в основное русло человеческой цивилизации. Поскольку новый порядок призван гарантировать более равноправные отношения в международной системе, он несомненно будет содействовать миру, безопасности и справедливости всего человечества. Попытаться остановить эту важную тенденцию значило бы повернуть вспять колесо истории.

297. Г-н ТСЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я имею честь передать через вас всем представителям добрые пожелания Его Величества Джигме Сингай Вангчука, короля Бутана, успеха тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи в ее усилиях, направленных на содействие делу международного мира и стабильности и на укрепление экономического благосостояния всех народов.

298. От имени делегации Королевства Бутан я хотел бы послать наши самые искренние поздравления по случаю вашего единодушного избрания Председателем тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Это не только заслуженная дань уважения вам, но также и дань уважения Объединенной Республике Танзании и африканскому континенту.

299. Я хотел бы также выразить глубокую признательность от имени моей делегации предыдущему Председателю, г-ну Львану, Колумбия, за его блестящее руководство работой тридцать третьей сессии.

300. На этой тридцать четвертой сессии мы рады приветствовать Сент-Люсию, нового члена Организации от Карибского района и Латиноамериканского региона. Принятие в члены Сент-Люсии является вкладом во все возрастающую универсальность нашей Организации. Мы считаем, что именно ценность принципов и целей, воплощенных в Уставе Организации Объединенных Наций, приве-

ла к ежегодному росту наших рядов и положила конец эре колониализма. Среди многих ощутимых достижений Организации Объединенных Наций усилия Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам представляют собой важную часть ее работы.

301. Мы хотели бы официально заявить о нашей признательности г-ну Вальдхайму, Генеральному секретарю, за его активную и преданную службу делу нашей Организации и за полезные инициативы, с которыми он выступил с целью укрепления эффективности Организации Объединенных Наций. Мы поддерживаем предложения Генерального секретаря об улучшении работы Организации Объединенных Наций и мы согласны с ним в том, что, поскольку мы, видимо, не можем добиться идеально логичной и функциональной институциональной системы, мы поэтому должны сделать существующую систему более эффективной.

302. Королевство Бутан придерживается принципов и целей Устава Организации Объединенных Наций и принципов и целей движения неприсоединения. Мы полностью преданы делу ликвидации колониализма, неоколониализма, империализма, расизма, апартеида, политики с позиции силы и всех проявлений иностранной оккупации, господства и гегемонии. Мы считаем, что квинтэссенцией Организации Объединенных Наций и движения неприсоединения является защита права каждой страны на независимость и самоопределение с тем, чтобы дать возможность каждой стране и народу свободно решать свою собственную судьбу без вмешательства, без давления или угроз любого характера. Мы как свободный народ стремимся создать международный порядок на основе справедливости, суверенного равенства, мирного сосуществования и взаимовыгодного сотрудничества.

303. В таком духе Бутан вносит вклад в дело содействия мирным условиям в каждом регионе и субрегионе нашего мира. В нашем собственном районе страны Южной Азии, в особенности Индии, выступили с отрядными инициативами по установлению взаимопонимания и сотрудничества на основе принципов мирного сосуществования и суверенного равенства. Это позволило странам нашего субрегиона решить некоторые из основных вопросов, которые стояли на пути установления более тесных отношений, в обстановке доверия и уверенности.

304. Международное сообщество вновь занимается рассмотрением серьезной угрозы миру и стабильности в Юго-Восточной Азии. Развитие событий в этом районе бросает вызов основным принципам Устава Организации Объединенных Наций. Это также привело к трагедии человеческих страданий. Мы в Бутане, буддийской стране, рассматриваем эти гуманитарные проблемы с состраданием. Мы поддерживаем усилия Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на то, чтобы облегчить огромные страдания потерявшего надежду народа.

305. Недавно в Гаване Его Величество Джигме Сингай Вангчук, король Бутана, обращаясь к главам государств и правительств движения неприсоединения, сказал:

«Мы обеспокоены ростом напряженности и конфликтов в Юго-Восточной Азии, которые ставят под угрозу мир и стабильность в этом регионе. Мы твердо верим и убеждены, что вмешательство во внутренние дела государств не может оправдываться никакими обстоятельствами, поскольку это идет вразрез с суверенным неотъемлемым правом каждого государства определять свою собственную социальную, экономическую и политическую систему, а также управлять своими собственными делами.

Кроме того, поскольку принцип невмешательства во внутренние дела государств заложен в самой основе движения неприсоединения, любое такое вмешательство тем более заслуживает осуждения, если оно совершается членом нашего движения. Мы надеемся, что стремление стран этого региона к миру и стабильности будет осуществлено на основе принципов уважения суверенитета, независимости, территориальной целостности, невмешательства во внутренние дела государств, неприменения силы и ненападения, которых придерживается движение неприсоединения».

306. Нынешнее политическое и экономическое положение в мире свидетельствует о том, что никакие усилия по ослаблению напряженности не могут достичь успеха, если проводится политика равновесия сил и сфер влияния. Такая политика лишь создает соревнование в гонке вооружений между влиятельными блоками и увеличивает существующую угрозу международному миру и безопасности. Существует настоятельная необходимость изыскать пути и средства установления прочной безопасности для всех без исключения государств. Учитывая это, мы приветствуем подписание договора ОСВ между Соединенными Штатами и СССР. Мы надеемся, что оно поведет к договору ОСВ-3 и также явится импульсом к дополнительным мерам в области подлинного разоружения.

307. События в районе Ближнего Востока по-прежнему представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности. Всеобъемлющее и прочное решение вопроса о мире по-прежнему ускользает от заинтересованных сторон. Резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности остаются невыполненными. Ливан продолжает страдать от постоянных нарушений его территориальной целостности. Мы поддерживаем все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций по проблемам Ближнего Востока и надеемся, что они будут учтены на любых серьезных переговорах.

308. Несмотря на то, что мы уважаем право каждого государства вступать в соглашения по осуществлению неотъемлемых суверенных прав, мы считаем, что права и чаяния других народов или государств не должны подвергаться опасности при этом процессе. По нашему мнению, проблема Палестины остается в самом центре положения на Ближнем Востоке. Если необходимо найти всеобъемлющее и прочное решение проблемы, все заинтересованные стороны должны принять участие в переговорах. Мы полностью поддерживаем права палестинского народа, включая его право на самоопределение и создание независимого государства. В то же самое время мы уважаем право каждого

государства в этом районе жить в условиях безопасности и признанных границ.

309. Устав Организации Объединенных Наций подтверждает «веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности», но режим апартеида в Претории с презрением продолжает попирает все резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на это обязательство. Организация Объединенных Наций должна прилагать настойчивые и согласованные усилия по ликвидации одиозной практики апартеида. Программы, определенные резолюцией 33/183, принятой Генеральной Ассамблеей, должны осуществляться всеми, включая и мультинациональные корпорации.

310. В Намибии право народа на самоопределение все еще не получает признания, несмотря на усилия всех заинтересованных сторон. При таких обстоятельствах мы должны воспрепятствовать дальнейшему созданию бантустанов в этом районе и уважать резолюцию Генеральной Ассамблеи, в которой СВАПО признается единственным законным представителем народа Намибии.

311. Несмотря на то, что положение в Зимбабве не улучшается, мы надеемся, что идущие мирные переговоры приведут к приемлемому правлению большинства и к установлению мира для народа Зимбабве в ближайшем будущем.

312. Я разделяю мнение многих делегаций о том, что мировая экономика продолжает страдать от серьезных кризисов. Эти кризисы являются симптомами глубоких структурных диспропорций, присущих нашим общим экономическим отношениям.

313. Экономическое развитие после второй мировой войны характеризовалось быстрым достижением прогресса в экономике развитых стран. Лишенные средств и технических знаний, сочетающихся с колониальным наследием прошлого, развивающиеся страны с трудом преодолевали серьезные проблемы отсталости. Результатом явилось увеличение разрыва между богатыми и развитыми, а также бедными и развивающимися странами. Эти основные диспропорции не могут быть ликвидированы без глубокой перестройки глобальной экономической системы. Сегодня еще более очевидно, что не может быть подлинного или длительного мира, пока общее развитие всех стран не создаст условий для благосостояния всех народов.

314. Переговоры Север — Юг привели к незначительным результатам. Теперь мы понимаем, что усилия по созданию нового международного экономического порядка прилагаются слабее, чем ожидалось. Нежелание богатых стран рассмотреть все проблемы вместе особенно очевидно из результатов пятой сессии ЮНКТАД, проходившей в Маниле, а также недавних заседаний Комитета полного состава, учрежденного в соответствии с резолюцией 32/174 Генеральной Ассамблеи и заседаний Подготовительного комитета для новой международной стратегии развития. Вопросы протекционизма, международной валютной системы и программы интеграции остаются незатронутыми.

315. В настоящее время мировая экономика как в развитых, так и в развивающихся странах характеризуется возрастающей инфляцией, ростом безра-

ботицы и заметным снижением экономического роста. Мы считаем, что экономический прогресс повсюду требует больших ресурсов и более справедливого распределения этих ресурсов на национальном и международном рынках. Мы все понимаем, что растущий разрыв между богатыми и бедными странами не может быть сокращен и что справедливость, равенство и подлинная независимость всех стран не могут быть обеспечены, если не будет произведена фундаментальная перестройка международных экономических отношений. Если не будут немедленно приняты необходимые меры, экономика развивающихся стран будет по-прежнему ослабляться еще более быстрыми темпами, чем в прошлом.

316. Это и без того уже сложное положение еще более усугубляется нынешними энергетическими проблемами. Тяжелое экономическое положение развивающихся стран, не являющихся производителями нефти, открывает мрачные перспективы в будущем.

317. Самое тяжелое положение складывается в наименее развитых и материковых развивающихся странах, поскольку они сталкиваются с необходимостью оплачивать все возрастающую стоимость транспортировки, а также с инфляцией в области импорта. Положение является даже еще более критическим, так как инфляция и колеблющиеся валютные курсы уже уменьшили ценность оказываемой им многосторонней и двусторонней помощи. Однако существуют проблески надежды, которую придает решение, принятое на пятой сессии ЮНКТАД в Маниле, по осуществлению всеобъемлющей и в значительной степени расширенной немедленной программы действий по оказанию помощи наименее развитым странам<sup>21</sup>. Международное сообщество должно будет найти пути и средства осуществления программы действий, с тем чтобы помочь этим обездоленным в географическом плане и наиболее серьезно затронутым развивающимся странам.

318. Королевство Бутан является внутриконтинентальной страной. В наших усилиях по экономическому развитию торговля и транспортные средства являются решающими для благосостояния нашего народа и для успешного выполнения программы развития. К счастью, мы встречаем полное понимание и помощь в этом отношении со стороны нашего соседа Индии. Мы надеемся, что эта уникальная проблема всех стран, не имеющих выхода к морю, будет с пониманием рассматриваться всем международным сообществом.

*Г-н Салим (Объединенная Республика Танзания) вновь занимает место Председателя.*

319. В Бутане, как и повсюду в этот Международный год ребенка, благосостояние молодого поколения является нашей наиважнейшей заботой. Наши надежды на будущее связаны с нашей решимостью построить лучшее будущее для наших детей. Под руководством Его Величества короля национальный комитет Бутана разработал план действий. Осуществляя эту программу исключительной важ-

ности, мы надеемся, обеспечить молодому поколению такие условия, чтобы оно смогло использовать свои силы для более насыщенной и полноценной жизни.

320. Мы стремимся полагаться на собственные силы, одновременно сознавая свою ответственность за благосостояние нашего народа. Решая национальные и международные вопросы, мы исходим в своих отношениях со всеми странами из принципа самоуважения и уважения других, какими бы различными ни были наши взгляды. Мы верим в мирное сосуществование и развитие плодотворного сотрудничества, основанного на принципах суверенного равенства, уважения территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела других государств. Мы отвергаем оказывающее пагубное влияние соперничество и выступаем за созидательное сотрудничество. И, наконец, мы выступаем против несправедливости, за установление нового, более справедливого и равноправного международного порядка, с тем чтобы народы мира могли жить вместе в условиях мира и процветания.

321. Г-н ЧАКУЛЯ (Замбия) (*говорит по-английски*): Разрешите прежде всего почтить память покойного президента Народной Республики Ангола Агостиньо Нето, безвременная кончина которого лишила Африку и весь мир выдающегося государственного деятеля и мужественного борца за свободу. Покойный д-р Нето и Партия труда МПЛА<sup>22</sup>, во главе которой он стоял, очень тесно сотрудничали с нашей партией, Объединенной партией национальной независимости, в процессе длительной борьбы за независимость Анголы. Тесное сотрудничество между двумя партиями и правительствами — Анголы и Замбии — продолжается и по сей день. Покойный лидер Анголы был самоотверженным и неутомимым революционером, который боролся плечом к плечу с рядовыми членами МПЛА. Его отношение к жизни должно вдохновлять всех нас. Д-р Нето был по-настоящему принципиальным человеком, который действовал в соответствии со своими убеждениями. Партия, правительство и народ Замбии, которые были представлены на похоронах Его Превосходительством президентом Каундой, вместе со своими братьями и сестрами скорбят по поводу утраты этого поистине великого человека.

322. От имени делегации Замбии я хотел бы поздравить вас, сэр, с вашим заслуженным избранием на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Африка гордится вами. Вы являетесь выдающимся сыном этого континента. Вы утвердили свое положение на международных форумах благодаря своим дипломатическим способностям, скромности, политической мудрости и дальновидности. Мне нет необходимости говорить здесь о том, что хорошо известно всем — о братских отношениях, существующих между вашей страной, Объединенной Республикой Танзанией, и моей страной, Замбией, и, конечно, о предпринимаемых нами вместе с другими прифронтовыми государствами общих усилиях, связанных с борьбой за освобождение наших угнетенных братьев и сестер на юге Африки.

<sup>21</sup> См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, пятая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая А, резолюция 122 (V).

<sup>22</sup> Народное движение за освобождение Анголы.

323. Пользуясь данной возможностью, я хотел бы также выразить заслуженную признательность вашему предшественнику Индалесио Льевано, который компетентно и с приверженностью делу руководил работой тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

324. Генеральный секретарь нашей Организации г-н Курт Вальдхайм продолжает выполнять свои обязанности с характерной для него решимостью и дипломатическим талантом. Делегация Замбии желает ему успехов в его усилиях, направленных на установление взаимопонимания и мира между народами всего мира.

325. Позвольте мне, пользуясь данным случаем, приветствовать Сент-Люсию, являющуюся нашим партнером по Содружеству, в связи с ее вступлением в члены Организации Объединенных Наций. С принятием своего сто пятидесятого второго члена Организация Объединенных Наций приблизилась к реализации цели универсальности.

326. Вы стали Председателем, сэр, на пороге новой эпохи — эпохи 80-х годов. В ходе десятилетия, заканчивающегося в этом году, Организация Объединенных Наций продолжала заниматься решением самых разнообразных вопросов, ради чего она была создана. Некоторые из этих вопросов достались Организации Объединенных Наций в наследство с самого ее возникновения, а другие были поставлены перед Организацией Объединенных Наций в последние годы.

327. Несомненно, в некоторых областях достигнут существенный прогресс, в то время как ряд вопросов перейдет в повестку дня следующего десятилетия. Задача Организации Объединенных Наций в следующем десятилетии состоит в том, чтобы добиться успешного решения различных вопросов, ставших постоянными вопросами нашей повестки дня.

328. Что касается давно существующих проблем, то при решении их необходим новый и глубокий подход — будь то политические, экономические, социальные, культурные и гуманитарные вопросы. Если не будет проявлено необходимое стремление к принятию действий, то может возобладать только пессимизм. Давайте же проявим решимость и сделаем следующее десятилетие эпохой широкого сотрудничества и взаимопонимания в поисках решений проблем, стоящих перед человечеством.

329. Данная сессия Генеральной Ассамблеи проходит всего лишь спустя три недели после того, как состоялась историческая шестая Конференция неприсоединившихся стран, проходившая в Гаване. Нас всех может лишь вдохновлять проявленная неприсоединившимися странами решимость продолжать вносить позитивный и решающий вклад в поиски нового международного порядка, основанного на принципах равенства и справедливости. Декларация, принятая Конференцией неприсоединившихся стран [A/34/542, приложения I и II], очень точно отражает современное положение в мире. Замбия гордится тем, что является участником движения неприсоединения, которое, по нашему твердому убеждению, по-прежнему будет служить динамичным и важным фактором в международных отношениях. Быстрый рост числа членов этого движения свидетельствует о всеобщем признании значения его принципов и целей.

330. Г-н Председатель, в своем вступительном заявлении [1-е заседание] вы дали четкий анализ существующего международного экономического положения. Международное экономическое положение по-прежнему характеризуется наличием бедности, голода, болезней и неграмотности в большинстве развивающихся стран, с одной стороны, и чувством неопределенности в мире развитых стран — с другой стороны. Кроме того, имеет место тенденция к увеличению неравенства, которая продолжает оставаться характерной чертой международных экономических отношений. Делегация Замбии полностью разделяет чувство разочарования в связи с продолжающимся ухудшением международного экономического положения. Необходимо открыть новую главу в деле практического решения основных вопросов повестки дня нового международного экономического порядка.

331. Международное сообщество сталкивается как с проблемами развития, так и с проблемами международных экономических отношений. Совершенно очевидно, что, несмотря на предпринимаемые ранее усилия, по существу каждый вопрос, стоящий на повестке дня экономических отношений, представляет собой проблему. Сюда относятся вопросы условий торговли, цен на основные или сырьевые товары, потока ресурсов и выплаты долгов, передачи технологии, индустриализации развивающихся стран, продовольствия и энергии, кодекса поведения для транснациональных корпораций, а также вопрос коллективной самообеспеченности. Кроме того, высокий уровень инфляции, безработица и высокая стоимость энергии продолжают угрожать экономике наших стран, задерживая тем самым наше развитие.

332. Диалог между Севером и Югом, который начался около пяти лет назад, вряд ли привел к каким-либо заметным результатам. Было проведено несколько важных международных конференций, единственной задачей которых было создание наиболее приемлемого механизма, который бы служил установлению новых международных отношений. К сожалению, результаты здесь вызывают разочарование.

333. Мы, в Замбии, понимаем, что для достижения цели экономического развития нам необходимо прилагать коллективные усилия. Все страны должны внести конструктивный вклад для осуществления этой общей цели. Задача ликвидации бедности и других видов экономической несправедливости — это вопрос морального плана, который касается всех стран, независимо от того, что является причиной существующих проблем.

334. Некоторые государства, такие как промышленно развитые страны, занимают господствующее положение в международной торговле, финансах и промышленном производстве. Эти страны должны проявлять большую уступчивость в переговорах, касающихся конкретных вопросов нового экономического порядка.

335. То, что я изложил, должно служить основой для переговоров, где бы они ни велись — в Комитете полного состава, в рамках ЮНКТАД, на Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития или в Подготовительном комитете по новой международной стратегии развития. Несмотря на то, что достигнут

некоторый прогресс в таких вопросах, как создание Общего фонда и превращения ЮНИДО в специализированное учреждение, вызывает сожаление тот факт, что по ряду вопросов переговоры между Севером и Югом зашли в тупик.

336. Со своей стороны, мы придаем первостепенное значение указанным программам и проектам, направленным на обеспечение самостоятельного развития и установление сотрудничества с другими развивающимися странами в различных областях, представляющих общий интерес, в том числе и в таких важных областях, как торговля, транспорт и связь.

337. Я хотел бы указать, что наши усилия по обеспечению экономического потенциала сталкиваются с препятствиями, в частности, вследствие воздействия превратных внешних сил. Они включают следующее: положение войны и конфликт на юге Африки, наше географическое положение как страны, не имеющей выхода к морю, и падение сравнительных цен на основные товары, а также сложное экономическое положение в мире. Доклад Генерального секретаря о помощи Замбии [A/34/556], который будет рассматриваться на этой сессии, является перечнем сложных задач, стоящих перед нами.

338. Вопрос о правах человека — это вопрос, которому Замбия придавала всегда огромное значение. Мы без колебаний говорили об этом всегда и везде, где были свидетельства нарушения прав человека. Это соответствует нашей национальной философии гуманизма, которая подтверждает уважение ценности человека и святости жизни человека. В этой связи нас удовлетворяет то, что растет стремление обеспечить права человека.

339. Замбия по-прежнему серьезно озабочена положением на Ближнем Востоке. Положение в этом неустойчивом регионе является как серьезным, так и взрывоопасным. Вне всяких сомнений установлено, что возмутительная политика, связанная с созданием поселений на оккупированных арабских территориях, равносильна колонизации, расширению империалистической территории и экспансионизму. Израиль не имеет никакого права оккупировать арабские территории на Западном берегу, в Газе и на Голанских высотах.

340. Как мы всегда заявляли, существом ближневосточного конфликта является то, что палестинцам по-прежнему отказывают в осуществлении неотъемлемых прав. То, что палестинцы имеют право и на собственное государство, и на полное осуществление самоопределения и независимости, является бесспорным фактом. Действительно, странно то, что евреи, которые были жертвами преследования в Европе во время второй мировой войны, сегодня грозят уничтожить палестинцев. Кроме того, Израиль действует заодно с расистскими режимами меньшинства на юге Африки и стал одним из основных поставщиков им военного оружия, которое они используют для подавления черного большинства и для совершения актов агрессии против «прифронтовых» государств, включая мою страну, Замбию.

341. В интересах мира на Ближнем Востоке, Израиль должен незамедлительно покинуть все арабские территории, которые он оккупирует с

1967 года. В соответствии с международным правом, захват иностранных территорий с помощью силы недопустим. Израиль должен сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в осуществлении соответствующих резолюций данной Ассамблеи и Совета Безопасности, которые обеспечивают реалистические рамки для достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке. Израиль должен также срочно ликвидировать все еврейские поселения, которые он создал на арабских территориях.

342. Кроме того, нельзя будет найти выхода из положения, существующего на Ближнем Востоке, если народ Палестины, через ООП, своего единственного и законного представителя, будет исключен из участия в каком-либо процессе достижения мира. Его исключение было бы равнозначно тому, чтобы вводить себя в заблуждение.

343. В мае этого года все миролюбивые страны испытывали чувство удовлетворения в связи с позитивным развитием событий на Кипре. Возникла надежда, когда мы узнали, что межобщинные переговоры, на которых председательствовал Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, привели к плану решения данной проблемы. Однако отсутствие прогресса в решении еще стоящих на повестке дня вопросов было шагом назад. При наличии непрерывных конфликтов отсутствие прогресса ведет к усугублению ситуации. В том, что касается Кипра, усугубление и так уже напряженной ситуации могло бы иметь серьезные последствия для независимости, суверенитета и территориальной целостности этого острова.

344. Замбия настоятельно призывает стороны в споре удвоить усилия, направленные на решение проблемы Кипра. Не следует ставить под угрозу независимость Кипра и его статус неприсоединения. Более того, проблема Кипра имеет последствия, которые выходят далеко за границы этого острова. Я хотел бы призвать строго придерживаться принципа невмешательства во внутренние дела Кипра.

345. Правительство Замбии в равной степени озабочено событиями в Юго-Восточной Азии. Народ этого региона слишком долго был жертвой агрессивных войн. Мы выражали желание того, что после десятилетий войны народы и страны Юго-Восточной Азии смогут жить в мире. Вследствие военных действий в этом районе число погибших и степень страданий были беспримерными, и это все еще продолжается. Международное сообщество должно позаботиться о судьбе людей, которые перемещены вследствие конфликтов в этом регионе и в других местах.

346. Мы выражаем надежду на то, что страны этого региона приложат усилия к поискам справедливого и прочного решения этой проблемы. Мы также призываем все государства воздержаться от усугубления конфликта и поддерживать принцип уважения суверенитета и территориальной целостности других государств в интересах мира и безопасности в данном регионе.

347. Что касается Кореи, то я хотел бы вновь заявить о решительной поддержке моим правительством усилий, направленных на мирное воссоединение этого полуострова. Замбия придерживается

мнения о том, что все иностранные войска должны быть выведены из Южной Кореи, поскольку их присутствие не содействует поиску справедливого и прочного урегулирования.

348. Правительство Замбии продолжает внимательно следить за развитием событий в Западной Сахаре. Мы обещаем поддержать усилия Организации африканского единства в деле поиска справедливого урегулирования. Мы выражаем искреннюю признательность правительству Мавритании за принятое им мудрое решение отказаться от всех претензий на Западную Сахару и вывести свои военные силы из этой территории. Мы продолжаем придерживаться мнения, что народ Западной Сахары имеет право на подлинное самоопределение и независимость.

349. В последние годы международное сообщество направляло свои усилия на борьбу с расизмом и другими предрассудками, которые наносят ущерб жизни угнетенного населения и мешают гармоничным отношениям между народами. Именно по этой причине все формы узаконенного расизма и угнетения, которые нашли воплощение в политике апартеида Южной Африки, рассматриваются как преступление против человечества.

350. Все принципы поведения цивилизованного общества, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций и подтверждаемые в нормах международного права, ежедневно нарушаются в Южной Африке, Намибии и Родезии. Большинство в этих странах лишено своих основных прав. Суть проблемы — это продолжающееся существование расистских режимов белого меньшинства.

351. Предки нынешних правителей белого меньшинства поселились на юге Африки, используя силу оружия и обман. Они правили над большинством африканского населения, применяя террор и насилие. Они продолжают сохранять господство террора в Южной Африке, Намибии и Родезии, прибегая к силе. Порабощая африканский народ, расисты и их пособники и сторонники грабят и эксплуатируют обильные природные и людские ресурсы стран, которые они оккупировали.

352. Вследствие этого коренное население живет в условиях крайней нищеты и унижения. Африканцы используются южноафриканскими расистскими режимами как источник дешевой рабочей силы. Расистские режимы меньшинства также фабрикуют так называемое внутреннее урегулирование, надеясь на то, что африканцы будут использоваться как прикрытие для белых расистов. Это свидетельствует об упорстве и решимости расистских режимов продолжать оставаться у власти за счет черного большинства. Это вызывает отвращение и является невыносимым. Именно по этой причине угнетенный народ ведет борьбу за свержение системы угнетения и за то, чтобы вернуть свои неотъемлемые права.

353. Расистские правители не только угнетают африканцев в оккупированных ими странах, они также стремятся сделать юг Африки безопасным для расистского угнетения и эксплуатации, совершая бессмысленные и кровавые акты агрессии против «прифронтовых» государств Анголы, Мозамбика, Ботсваны и Замбии.

354. Осуществляя эти жестокие нападения, родезийские и южноафриканские силы убивали ни в чем не повинных граждан наших стран. Они также уничтожали тысячи беженцев, которые бежали от тирании и которым мы предоставляем возможность жить в наших странах из гуманных соображений. Дети, женщины и старики и больные в центрах для беженцев стали жертвами этих садистов и бессердечных расистских солдат. Еще более трагично то, что эти беженцы все еще преследуются под предлогом самообороны или предупредительных нападений, которые осуществляются расистами.

355. Осуществляя нападения на «прифронтовые» государства, расистские режимы фактически попирают наш суверенитет и территориальную целостность. Их нападения были преднамеренными актами неспровоцированной агрессии. Мы знаем, что они стремятся развязать мировую войну, которая охватила бы весь регион.

356. Мы постоянно утверждали — и это я хотел бы повторить здесь, — что Южная Африка, где господствует апартеид, лежит в существе проблем деколонизации Намибии и Родезии. Несомненно, что продолжение существования системы апартеида является вызовом и Организации Объединенных Наций, и цивилизованному обществу. Пока правящая клика Южной Африки согласится жить сегодняшним днем, а не днем вчерашним, угнетенное население будет продолжать борьбу за свои неотъемлемые права. Но Южная Африка продолжает занимать непримиримую и агрессивную позицию. Режим Претории вооружается беспрецедентными в истории темпами.

357. К сожалению, некоторые государства — члены нашей Организации продолжают предоставлять режиму Претории вооружение и боеприпасы и сотрудничать с ним в ядерной области. Делегация Замбии решительно осуждает такое сотрудничество, которое является не только безнравственным, но также противоречит многочисленным резолюциям Организации Объединенных Наций. Мы призываем все государства немедленно прекратить сотрудничество в любой форме с расистским режимом Претории, поскольку такое сотрудничество наносит вред благосостоянию угнетаемого народа и, по сути дела, дает возможность Южной Африке проводить агрессивную политику против суверенных, независимых африканских государств.

358. В самой Южной Африке режим Претории расширяет и фабрикует все более зловещие схемы для укрепления апартеида. Бросая вызов международному сообществу, Южная Африка только в прошлом месяце предоставила фиктивную независимость бангустану Венда. Это было сделано по образцу так называемых Бафутасваны и Транскея. Независимость бангустанов существует лишь в воображении африканеров в Претории. Для любого нормального человека они остаются неотъемлемой частью южноафриканской территории, поскольку Южная Африка едина и неделима. Как будто недостаточно возмутительным является угнетение африканского населения, расисты Претории к тому же интенсифицировали свои планы изгнания африканцев из территорий, которые названы «белыми районами». В Южной Африке



ведется новая война, целью которой является изгнание. Во внутреннем плане Южная Африка также представляет собой полицейское государство, в котором не существует правопорядка.

359. Накануне 80-х годов международное сообщество должно выработать новую стратегию, направленную на ликвидацию апартеида. Необходимо приложить всевозможные согласованные усилия, для того чтобы покончить со всеми формами сотрудничества с режимом апартеида в интересах мира. Я хотел бы вновь подтвердить поддержку Замбией борьбы угнетенного народа Южной Африки под руководством его национально-освободительного движения. Я настоятельно призываю данную Ассамблею и международное сообщество в целом выразить свое возмущение по поводу системы апартеида в Южной Африке, оказав конкретные формы поддержки освободительной борьбе. В этой связи настоятельно необходимо выполнить многочисленные резолюции Организации Объединенных Наций по апартеиду. Положение в Южной Африке требует не слов, а конкретных действий.

360. Как известно, режим Претории не только продолжает проводить политику апартеида в самой Южной Африке, но также несет ответственность за тот кризис, который является следствием оккупации и милитаризации Намибии, что является вызовом Организации Объединенных Наций.

361. Настоятельным является вопрос о предоставлении независимости Намибии. За последние два с половиной года были проведены напряженные и длительные переговоры и консультации, направленные на осуществление урегулирования в Намибии путем свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций. Усилия в этом направлении предпринимались в соответствии с резолюцией 385 (1976) Совета Безопасности, которая привела к конкретному предложению по урегулированию намибийского вопроса<sup>23</sup>. Как это предложение, так и доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по осуществлению указанной резолюции<sup>24</sup> были одобрены Советом Безопасности в его резолюции 435 (1978). Намибия сегодня была бы уже на пороге независимости, если бы это предложение, основанное на докладе Генерального секретаря, было бы осуществлено. Если бы не упорство со стороны Южной Африки, Группа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период сегодня уже работала бы в Намибии.

362. Состояние паралича, которым характеризуется положение с этим вопросом, обусловлено отказом южноафриканского режима принять доклад Генерального секретаря и осуществить сотрудничество в претворении его в жизнь. Снова Южная Африка упорствует и стремится игнорировать Организацию Объединенных Наций в вопросе о Намибии, как она это делала в течение десятилетий. Поистине Южная Африка действует обманым путем.

<sup>23</sup> См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать третий год, Дополнение за апрель, май и июнь 1978 года*, документ S/12636.

<sup>24</sup> Там же, *Дополнение за июль, август и сентябрь 1978 года*, документ S/12827.

363. И в равной степени является тревожным то, что Южная Африка настойчиво противостоит международному сообществу, создавая положение свершившихся фактов путем навязывания Намибии своих марионеток из так называемого демократического альянса Турнхалле. В этих целях Южная Африка создала незаконную национальную ассамблею.

364. В своих неистовых усилиях навязать Намибии так называемое внутреннее урегулирование Южная Африка усилила свои жестокие репрессии против членов СВАПО, которых она длительное время подвергает различным преследованиям, бросает в тюрьмы и подвергает пыткам. Большая часть руководителей СВАПО была подвергнута преследованиям в попытке уничтожить эту организацию из-за ее стойкой оппозиции ко всем махинациям Южной Африки.

365. Значение дипломатической инициативы Южной Африки, проявлявшейся в последние два с половиной года, заключается в том, что она вовлекла в этот процесс пять основных западных стран, которые традиционно сотрудничали с Южной Африкой. Те из нас, кто неоднократно призывал Запад воздерживаться от своей политики сотрудничества с Южной Африкой и поддержки ее, приветствовали эту инициативу как позитивное и подающее надежды событие. Мы полностью сотрудничали с пятью западными странами и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить успех этой инициативы. СВАПО, которая во всем мире признается как единственный и подлинный представитель народа Намибии, показала пример своего поведения в период переговоров. СВАПО проводила переговоры и пошла на значительные компромиссы, несмотря на неоднократные провокации Южной Африки, такие, как массовые убийства в Кассинге в Анголе и несколько односторонних акций режима Претории, таких как назначение так называемого генерального администратора, регистрация избирателей и проведение фиктивных выборов в декабре прошлого года.

366. По нашему мнению, время переговоров прошло. Остается заняться осуществлением доклада Генерального секретаря. Те, кто являются инициаторами плана независимости Намибии, кроме того, несут ответственность за его осуществление. Они обязаны добиться выполнения его Южной Африкой. Они несут ответственность за освобождение юга Африки. Они всегда выступали за переговоры для разрешения проблем юга Африки. Пусть они теперь докажут действенность этих переговоров. Они должны сделать так, чтобы их подход оказал воздействие.

367. Мы никогда не выступали против переговоров. Расистские режимы меньшинства на юге Африки всегда препятствовали проведению переговоров. Теперь задача Запада заключается в том, чтобы заставить Южную Африку сотрудничать в осуществлении их предложения или присоединиться к другим членам международного сообщества в осуждении режима Претории и заставить его подчиниться соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций.

368. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью для того, чтобы подчеркнуть необ-

ходимость для международного сообщества усилить свою материальную поддержку СВАПО, являющейся единственным освободительным движением в Намибии. Непримируемость режима Претории не оставляет народу Намибии, под руководством СВАПО, иного выхода, как активизировать свою вооруженную борьбу за национальное освобождение. Южной Африке нельзя позволить уничтожить народ Намибии и СВАПО. Порочная система незаконной южноафриканской оккупации Намибии должна быть ликвидирована. В этой связи я хотел бы еще раз подтвердить полную и всестороннюю поддержку Замбией резолюции 33/206 Генеральной Ассамблеи, которая была принята на возобновленной сессии Ассамблеи в мае сего года. Если свобода не может быть достигнута в Намибии мирными средствами, она должна быть достигнута путем вооруженной борьбы ее народа, при поддержке международного сообщества в конкретном и щедром материальном выражении.

369. Основная проблема того, как деколонизировать и трансформировать Родезию в Зимбабве, все еще не решена. С каждым часом ухудшение положения в Родезии вызывает все большую тревогу. Масштабы потерь в войне за независимость растут с каждым часом, и это — помимо десятков сотен жителей Зимбабве, убитых родезийскими вооруженными силами в центрах беженцев и в соседних прифронтовых государствах — в Анголе, Ботсване, Мозамбике и в моей собственной стране, Замбии. Естественно, если жизнь человека до сих пор свята, если действительно должны быть облегчены и ликвидированы человеческие страдания, тогда уже пробил час решения проблемы Родезии.

370. Родезия — Зимбабве в будущем. Те, кто предал дело Зимбабве, имеют наглость наделять Зимбабве кличкой или собственным именем. Но дело не в этом. Речь идет о том, как добиться законной независимости при подлинном правлении большинства в Зимбабве. Нынешняя Родезия остается британской колонией, управляемой поселенцами, которые являются закоренелыми расистами.

371. События в Родезии со времени последней сессии Ассамблеи только усугубили положение. Это произошло потому, что не были предприняты реальные попытки для разрешения коренных причин проблемы деколонизации Родезии. На различных международных форумах проводились прения, которые концентрировались в основном на таких несущественных экспериментах, как так называемые выборы в апреле, которые закончились выдвиганием черного в качестве камуфляжа для расистов Солсбери. Основная структура расистского угнетения осталась прежней.

372. Несмотря на политические уловки режима Музорева и Смита, ни одно правительство в мире его не признало. Музорева и Смит действительно стучались в двери консервативных лобби нашего мира, но тем не менее там все еще преобладают разум и мудрость.

373. Некоторые западные страны в одностороннем порядке предприняли объединенные усилия с целью снять санкции против Родезии. Этот трюк также не достиг цели. В этом отношении мы также надеемся на то, что разум возьмет верх для сохранения санкций, установленных Советом Без-

опасности против Родезии, пока не будет достигнута подлинная независимость.

374. Г-н Председатель, как, видимо, известно членам Ассамблеи, родезийский режим упорно совершает акты агрессии против прифронтовых государств. Родезийцы совершали против нас неоднократные преднамеренные нападения и рейды, приводившие к тяжелым потерям. Их грубая тактика заключалась в совершении против нас неприкрытых актов провокации. Сами по себе это — акты отчаяния белых расистов, которые знают, что они не могут выиграть и никогда не выиграют войны, несмотря на тайную и явную поддержку, которая оказывается им империалистическими силами, как это доказывается участием в родезийской армии тысяч наемников и приобретением силами мятежников крупных количеств усовершенствованного военного снаряжения.

375. Народ Зимбабве по-прежнему непоколебим в своей решимости свергнуть режим угнетателей в своей стране. Тысячи и тысячи зимбабвийцев значительно расширили ряды освободительного движения, Патриотического фронта. Они ежедневно наносят тяжелые удары по деморализованным военным силам Родезии. Вследствие войны за освобождение тысячи белых бегут из Родезии.

376. Главы правительств стран Содружества наций на своем недавнем совещании в Лусаке признали серьезность положения в Родезии. Перед лицом реальности положения они сочли необходимым приложить все усилия к тому, чтобы в срочном порядке урегулировать положение в Зимбабве путем переговоров, основой которых может быть только передача власти народу Зимбабве путем подлинного правления большинства и достижения независимости. Те, кто выступал за снятие санкций против Южной Родезии и за признание ее марионеточного режима, поняли, что они находятся на опасном пути. Они поняли наконец, что такой образ действий совершенно не поможет решению родезийской проблемы. Наоборот, это ухудшило бы положение и привело бы к серьезным последствиям для международного мира и безопасности.

377. Соединенное Королевство, колониальная держава в Южной Родезии, на Конференции в Лусаке признало необходимость осуществления своей конституционной ответственности. В соответствии с соглашением Содружества наций по Зимбабве конституционная конференция с участием всех сторон родезийского конфликта, включая Патриотический фронт, сейчас проходит в Лондоне под председательством министра иностранных дел Великобритании. Все правительства стран Содружества наций надеются на успешное завершение конференции. Если она увенчается успехом, то Южная Родезия будет введена в новую эру, когда она превратится в подлинно независимое государство Зимбабве, приемлемое для международного сообщества.

378. Лондонская конституционная конференция была бы невозможной без той эффективной вооруженной борьбы, которую ведет народ Зимбабве под руководством Патриотического фронта. Эта конференция, без сомнения, является непосредственным результатом жертв, принесенных вооруженными силами Патриотического фронта на поле боя. Именно вооруженная борьба явилась причи-

ной и создала необходимые условия для созыва Конференции. То, что происходит сейчас, доказывает, что вооруженная борьба и переговоры взаимно не исключают друг друга. Если Конференция потерпит неудачу, война за освобождение в Зимбабве будет активизирована Патриотическим фронтом. Я обращаюсь к международному сообществу с настоятельным призывом — не ослаблять своей поддержки Патриотическому фронту.

379. В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность Замбии тем благородным целям, ради которых была создана эта Организация. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций предоставляет уникальные рамки для рассмотрения многочисленных задач нашего времени, а также для создания возможностей на будущее.

380. Давайте же с уверенностью перейдем в следующее десятилетие. Давайте вступим в тот мир, который для всех нас будет безопасным миром, миром процветания. Наше поколение не должно подвести будущие поколения.

381. Г-н ДОРСЕЛИ (Гаити). *(говорит по-французски)*: Господин Председатель, делегация Республики Гаити с радостью и гордостью приветствует ваше избрание на пост Председателя тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваш пронзительный ум, ваша политическая мудрость и ваш большой опыт в работе Организации Объединенных Наций заслуженно привели к вашему избранию на этот высокий пост, на котором вы, несомненно, и впредь окажете честь не только Объединенной Республике Танзании, но и всей Африке и африканской диаспоре.

382. Я хотел бы отдать должное г-ну Индалесио Льевано Агирре, который на посту руководителя работой тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи проявил свои дипломатические способности и свою преданность делу человечества.

383. Республика Гаити приветствует Сент-Люсию в рядах Организации Объединенных Наций. Народ и правительство Гаити приветствуют принятие этого нового государства и надеются, что оно внесет свой вклад в идеалы солидарности и братства, которые являются сутью Устава данной Организации.

384. Делегация Республики Гаити хотела бы передать доблестному народу Панамы и его руководителям поздравления от имени правительства и народа Гаити в связи с установлением суверенитета панамского государства в зоне канала. 1 октября 1979 года является подлинным поворотным пунктом в отношениях между Соединенными Штатами и другими странами латиноамериканского континента.

385. Правительство Республики Гаити хотело бы прежде всего подтвердить свою преданность идеалам и принципам Устава Организации Объединенных Наций и вновь заявить о своем стремлении сотрудничать в решении проблем, которые требуют тщательного анализа, взаимопонимания и преданности людей, которые несут ответственность за будущее человечества.

386. Делегация Гаити с чувством глубокого удовлетворения участвует в работе тридцать четвертой сессии, потому что, какими бы ни были результа-

ты наших прений, отраднее то, что уполномоченные и законные представители народов всего мира, несмотря на различия их положений и их мнений, возвращаются на этот форум для того, чтобы изложить свои точки зрения и в духе примирения представить проекты решений проблем, которые угрожают миру и международной безопасности.

387. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы сердечно поблагодарить нашего Генерального секретаря г-на Курта Вальдхайма и его уважаемых сотрудников, а также всех тех, кто в различных направлениях содействовал жизнеспособности Организации и ее специализированных учреждений и готовил работу данной тридцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

388. В преддверии завершения Международного года ребенка делегация Республики Гаити хотела бы обратить внимание Ассамблеи на судьбу многих детей стран «третьего мира», 60 процентов которых страдают от голода, два ребенка из троих умирают от него, в то время как большое число выживших остается неполноценным на всю жизнь.

389. Кроме того, согласно статистике более чем 25 000 детей в развивающихся странах слепнут в силу нехватки витамина А; 5 миллионов умирают от дифтерии, столбняка, полиомиелита, туберкулеза и других болезней в силу отсутствия вакцин; 350 миллионов не получают никакого образования.

390. Если добавить к этой уже и без того мрачной картине число детей, жертв апартеида и торговли детьми, то можно увидеть, что положение нуждающихся детей стран «третьего мира» становится просто трагичным.

391. Без сомнения ЮНИСЕФ приложил максимум усилий, популяризируя технику планирования семьи, питание, наблюдение за беременной женщиной, вакцинацию и профилактику болезней, гигиену и улучшение окружающей среды. Но задача ответственных лиц правительства в отношении детей остается нерешенной. Подготовка будущего означает заботу об образовании детей сегодняшнего дня, которые завтра станут мужчинами и женщинами.

392. Нет необходимости подчеркивать важность заботы о детях, достаточно напомнить, что поведение взрослых является непосредственным последствием биологических, психологических и социальных явлений, что имеет место на первых этапах жизни. Проявит ли данная Генеральная Ассамблея на своей тридцать четвертой сессии мудрость в отношении рекомендации укрепления деятельности ЮНИСЕФ и частных организаций, которые занимаются судьбой нуждающихся детей в благородном стремлении сохранить будущее для них?

393. Республика Гаити обеспокоена серьезным кризисом, в результате которого сильно страдает мировая экономика. Темпы инфляции и безработицы во всем мире ставят под угрозу стабильность институтов, которые с 1955 по 1970 год обеспечили неожиданный рост западной экономики.

394. Но действительно ли мы взяли на себя труд найти глубоко укоренившуюся причину этого кризиса, сваливая всю вину за него на Организацию стран — экспортеров нефти? Задумывались ли мы над образом жизни и производством в западных

странах, основанным на неограниченной эксплуатации богатств стран «третьего мира» без учета того, что страны «третьего мира» потребуют когда-нибудь суверенитета и эффективного контроля над своими природными ресурсами? Разве мы забыли об упрямстве, с которым сохраняется международная финансовая система, созданная в соответствии с соглашениями в Бреттон-Вудсе<sup>25</sup>, в то время как в нее своевременно должны были быть внесены необходимые изменения для того, чтобы адаптировать ее к развитию мировой экономики?

395. Одна из наиболее важных задач нашего времени заключается в том, чтобы преодолеть этот экономический кризис, заставив людей осознать необходимость всеобщей солидарности и взаимозависимости наций в рамках международной социальной справедливости, которая будет установлена новым международным экономическим порядком.

396. Республика Гаити, политика которой основана на принципах уважения достоинства человека и свободы с начала революции черных рабов, всегда была в авангарде защиты основных прав человека. Само ее существование является выражением этих прав, различные составные части которого одна за другой выходят на первый план в соответствии с этапами нашего национального развития.

397. Сегодня Республика Гаити уделяет приоритет экономическим и социальным правам, которые были определены Его Превосходительством Жан-Клодом Дювалье, пожизненным президентом Республики:

«В чем заключаются права, основные и законные привилегии для Гаити — это иметь право на пищу, одежду, на жилье и образование, — одним словом право на достойную жизнь».

398. В силу нынешних трудностей в международных экономических отношениях президент Жан-Клод Дювалье разработал широкую программу реформ в области обложения налогами, администрации, организации сельских общин, образования и здравоохранения с целью повышения уровня жизни сельского и городского населения.

399. Сразу же после второй мировой войны международные отношения были сведены к дуэли между Западом и Востоком. Сознание человечества было сведено к циничному подходу к вере в добро и зло. Искра, которая вспыхнула в апреле 1955 года на Афро-азиатской конференции в Бандунге, оказалась недостаточно яркой, чтобы осветить путь новому независимому народу, который быстро примкнул к какому-либо лагерю.

*Заместитель Председателя г-н аль-Хаддад (Йемен) занимает место Председателя.*

400. Разрозненные и слабые, зависимые в техническом и экономическом отношении, страны «третьего мира» сами допустили, что они стали пешкой истории в конфликте, который сродни гегемонистским устремлениям держав, полагающих, что они выражают общественное мнение всего мира. Постепенно возродился дух Бандунга и в конечном

счете утвердился в создании Группы 77, которая явилась предвестником диалога Север — Юг, заменившего идеологическую конфронтацию.

401. Новая ось, на которой были основаны международные отношения, была отражена в политической плеяде промышленных стран и экономически отсталых стран, что представляет собой историческую победу народов стран «третьего мира», который открыл идентичность интересов и проблем. Однако в рамках некоторых недавних международных конференций проявилась тенденция к возвращению к старым схемам. Необходимо, чтобы народы, которые познали колониальное господство, вспомнили о тактике «разделяй и властвуй», чтобы они вспомнили о местных войнах, которые велись подставными лицами.

402. Конечно, разнообразие их положения и обстоятельств может привести к бреши в солидарности стран «третьего мира», как это, например, имело место в обсуждении энергетических проблем. Однако упоминание этого общего факта, который должен стать и остаться предметом истории, должен позволить нам отличать существенное от несущественного, чтобы не допускать таких случайных инцидентов в будущем. Даже если дефицит бедных стран в силу роста цен на нефть достигнет 40 млрд. долларов в конце 1979 года, даже если нефтедоллары не вкладываются в развивающихся странах, страны «третьего мира» должны сделать все для того, чтобы их финансовые интересы не наносили ущерба их солидарности. Кроме того, достаточно было бы, чтобы страны-экспортеры нефти избрали политику селективных цен в зависимости от получателя ее, с тем чтобы закрыть брешь там, где хотят найти слабое место сторонники неоколониализма, чтобы посеять смуту и раздор в странах «третьего мира».

403. Соответственно, правительство Республики Гаити обращается с настоятельным призывом ко всем правительствам стран «третьего мира» укрепить их солидарность в пользу общей идеологии, которая была бы оригинальным выражением чаяний наших народов, стремления обеспечить эффективный контроль над их природными ресурсами и право свободно и суверенно выбирать свои политические, экономические и социальные институты. Если этого не будет, страны «третьего мира» никогда не перестанут быть районом конфронтации, его известные ценности не будут признаваться, его созидательные силы будут обречены на пассивное подчинение противоречивым влияниям, направленным на то, чтобы балканизировать его в культурном, политическом и экономическом отношении.

404. Если многообразие народов является неоспоримым фактом, вытекающим из исторического развития и особой цивилизации, присущей каждой национальной общине, то единство людей является не менее очевидным, в силу их стремления к свободе, миру, справедливости и благополучию.

405. Для освобожденного духа существуют ценности, по которым могут договориться все цивилизации. Если мы хотим избавиться историю от ее трагических аспектов, мы должны найти точки опоры для новых надежд; мы должны провести грань между тем, на что мы имеем право надеять-

<sup>25</sup> Приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по валютным и финансовым вопросам, проходившей в Бреттон-Вудсе, Нью-Хэмпшир, 1—22 июля 1944 года. Текст см. United Nations, *Treaty Series*, vol. 8, p. 39.

ся, и тем, что мы имеем основание считать осуществимым.

406. Поэтому Республика Гаити готова сделать свой вклад в установление лучшего мира, как об этом заявил Его Превосходительство г-н Жан-Клод Дювалье, пожизненный президент Республики, в своем послании стране от 2 января 1979 года. В послании говорится:

«Основная цель моего правительства — это изыскание особых путей примирения между основными требованиями стран «третьего мира» и законными интересами промышленно развитых стран, с тем чтобы придать гуманный и культурный характер международному сотрудничеству».

407. Таковы замечания делегации Республики Гаити, которые мы пожелали внести на рассмотрение тридцать четвертой сессии. Мы надеемся, что работа этой сессии увенчается успехом.

408. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Мы только что заслушали последнего оратора, записавшегося для выступления сегодня. Представитель Афганистана попросил разрешения выступить в осуществление права на ответ. Я должен напомнить, что Генеральная Ассамблея на своем четвертом заседании приняла решение, что выступление с правом на ответ должно быть ограничено 10 минутами. Было также решено, что делегации, выступающие в осуществление права на ответ, должны выступать со своего места. Я надеюсь, что мы будем придерживаться этого решения, с тем, чтобы мы имели возможность действовать упорядоченно.

409. Г-н ГАФУРЗАИ (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я попросил слова в основном для того, чтобы сказать несколько слов в связи с замечанием представителя Пакистана, которое он сделал сегодня утром [15-е заседание]. Позвольте мне заявить, что это замечание было несколько неожиданным, учитывая теплое и дружественное заявление относительно Пакистана, сделанное главой нашей делегации в его политическом выступлении в данной Ассамблее.

410. И здесь я хотел бы привести цитату из выступления главы нашей делегации, который заявил:

«Внешняя политика Демократической Республики Афганистан, которая является отражением его внутренней политики — это политика мира, мирного сосуществования и сотрудничества со всеми миролюбивыми странами и нациями, особенно с нашими соседями» [14-е заседание, пункт 67].

Далее он заявил:

«Что касается наших отношений с Пакистаном, то наше правительство и народ искренне стремятся поддерживать дружественные отношения с этой страной на основе мирного сосуществования и невмешательства во внутренние дела друг друга. Мы надеемся, что чувства дружбы наших трудящихся в отношении благородных трудящихся Пакистана будут приняты во внимание и найдут отклик со стороны правительства Пакистана в его отношении к Демократической Республике Афганистан и к Апрельской революции. По нашему мнению, это внесет положитель-

ный вклад в дело нормализации наших отношений и будет содействовать взаимному сотрудничеству между нашими странами в интересах мира в этом регионе и во всем мире» [там же, пункт 70].

Глава нашей делегации далее добавил:

«Более того, мы надеемся, что наша единственно нерешенная проблема с Пакистаном будет решена мирными средствами при помощи искренних и дружественных переговоров» [там же, пункт 71].

411. Такова наша основополагающая позиция, позиция, которая является краеугольным камнем нашей внешней политики в отношении Пакистана и в отношении его благородного трудового населения, с которым наш трудовой народ связан самыми твердыми узами общей веры, культуры, географии и истории. Оба народа пьют воду из одной реки, поют одни песни и живут на одних и тех же величественных равнинах и горах.

412. Я сожалею о необходимости задерживать заседание Ассамблеи в этот поздний час, но я вынужден сделать несколько замечаний по вопросу о так называемых афганских беженцах в Пакистане, которого коснулся глава делегации Пакистана в своем заявлении.

413. Я должен напомнить, что в течение веков кочевые и племенные народы Афганистана в силу географических и климатических условий нашей страны и осуществляя историческое право, сезонно мигрируют караванами, насчитывающими сотни и тысячи людей, между Оксом и Индом в страны субконтинента Индии. Они не только пользуются пастбищами субконтинента для выпаса своего скота, но также ведут торговлю и деловые отношения не только в Пакистане, но и в Индии и в Бангладеш.

414. Позвольте мне заявить, что эти сезонные передвижения населения имеют место не только в Азии, но и на других континентах, их не следует смешивать с концепцией беженцев в толковании ее в Организации Объединенных Наций. Кроме того, могут быть и отдельные беженцы, которые покинули Афганистан, поскольку совершили там преступления против трудового населения, или потому, что потеряли свое привилегированное положение землевладельцев и феодалов в результате декрета № 8 после великой Апрельской революции. Я должен добавить, что Апрельская революция в Афганистане была победоносной революцией трудящихся, которая принесла победу трудовому населению и поражение меньшинству эксплуататоров и классу феодалов.

415. В соответствии с историческим декретом № 8 Революционного совета, который носит уникальный характер в нашей части мира, в рекордный период за 6 месяцев при сотрудничестве всех слоев населения Афганистана более 3 миллионов герибов земли, ранее принадлежавшей феодалам и крупным землевладельцам, а также правительственным должностным лицам прошлого режима, которые во многих случаях не жили на этих землях, были бесплатно распределены среди тысяч безземельных крестьян и мелких землевладельцев.

416. Именно в связи с этим указом те, кто потерял

земли, и те, кто эксплуатировал трудовое население Афганистана, покинули страну не как беженцы, а как бежавшие преступники, которые боятся правосудия, играя на руку врагам революции и контрреволюционным кругам. В основном землевладельцы, эксплуататоры и преступники пересекли границу. Даже в отношении этих людей наше правительство объявило амнистию, и они могут вернуться в свои дома и в свою страну с полной гарантией безопасности и иммунитета при условии, что они не будут заниматься контрреволюционной деятельностью. Я хотел бы также заявить, что большое число этих элементов уже возвратилось в Афганистан.

417. Я выступил с этим кратким заявлением для того, чтобы официально внести ясность и дать разъяснения по вопросу о так называемых беженцах, и еще раз я заявляю, что, если Пакистан пожелает обсудить нашу хорошо известную политическую проблему, касающуюся отношений с Пакистаном в любом месте, в любое время и на любом уровне мы будем готовы встретиться с ними, для того чтобы найти мирное решение в рамках искренних и дружественных переговоров.

418. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Пакистана в осуществление права на ответ.

419. Г-н НАИК (Пакистан) (*говорит по-английски*): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подчеркнуть, что глава делегации Пакистана сказал сегодня утром относительно нашего искреннего желания установить, укреплять и расширять дружественные и добрососедские отношения с Афганистаном. Эта же политика провозглашалась в нескольких других случаях на высшем уровне лидерами Пакистана, и в самый последний раз это было, когда президент Пакистана генерал Мохаммед Зия-уль-Хак продемонстрировал свою политику дружбы и мирного сосуществования с нашей соседней братской страной Афганистаном на недавней шестой Конференции неприсоединившихся стран, проходившей в Гаване.

420. Я полностью разделяю чувства, выраженные представителем Афганистана, и хотел бы заявить, что мы, со своей стороны, желаем лишь дружественных и добрососедских отношений с Афганистаном на основе принципов мирного сосуществования, что означает взаимное уважение суверенитета и территориальной целостности, ненападение, равенство, взаимную выгоду, невмешательство во внутренние дела друг друга и уважение признанных международных границ каждого государства-члена.

421. Представитель Афганистана коснулся вопроса о беженцах, на котором останавливался глава делегации Пакистана в своем выступлении сегодня утром. Как хорошо известно членам данной Генеральной Ассамблеи, в Пакистане более 190 тысяч афганских беженцев. Мы предоставили им убежище из гуманных соображений. Мы считали своим гуманным долгом предоставить им убежище, пищу и защиту. Ссылка представителя Афганистана на миграцию кочевых племен в зимнее время с высотных мест — с гор — на пастбища в Пакистане носит иной характер. Нынешний поток беженцев в Пакистан, которых, я повторяю, почти 190 тысяч человек, не включается в эту категорию кочующего населения, которое традиционно спускается с гор в теплые долины Пакистана и может быть в некоторые другие соседние страны. Это совершенно другое дело.

422. Однако, как я сказал, мы предоставили убежище беженцам из чисто гуманных соображений, и как заявил сегодня утром глава моей делегации, Конференция в Аруше по проблемам беженцев<sup>26</sup> подтвердила тот принцип, что предоставление такого убежища беженцам является мирным и гуманным актом, который не должен рассматриваться как недружественный со стороны какого-либо государства. Это наложило серьезное бремя на наши очень ограниченные ресурсы, однако мы будем продолжать нести это бремя, поскольку мы не можем избежать этого. Однако мы искренне надеемся, что в Афганистане в ближайшее время будут созданы условия, которые побудили бы большое число граждан Афганистана, нашедших сейчас приют в Пакистане, возвратиться в их дома и к своим очагам, с тем чтобы обе страны могли возобновить дружественный диалог и укрепить свои добрососедские отношения.

423. Что касается политических разногласий, на которые ссылался представитель Афганистана, то, как мы много раз отмечали, в том, что касается Пакистана, мы считаем, что у нас нет никаких политических разногласий с Афганистаном; однако если Афганистан считает, что у него есть расхождения с нами, то, как заявил сегодня утром глава делегации Пакистана, мы готовы начать диалог по этому вопросу, и мы выражаем надежду на то, что наша готовность начать этот диалог найдет положительный отклик у наших братьев в Афганистане.

*Заседание закрывается в 20 час. 20 мин.*

<sup>26</sup> Конференция по проблемам беженцев в Африке, проходившая в Аруше, Объединенная Республика Танзания, 7—17 мая 1979 года.